EXPERTO DEN SEGURIDAD PERSONAL Y DI PROPIEDAD, CU INTERESANTE SEMINARIO





Ayera tardi, a tuma lugar den e ballroom di Radisson Hotel & Spa, un seminario bao di guia di Frank Pedrozo, experto pa loke ta seguridad personal, pero tambe di propiedad. Frank Pedrozo ta forma parti di Grupo Ackerman di Miami. E anochi anterior, e organisador, Aron Antersijn, kende tambe a specialisa su mes hopi den e ramo aki, a tene un coctailparty na Moomba Beach, unda esnan invita por a intercambia di idea cu e experto aki. E seminario mes, tabata masha bon concurri.

Diaranson 28 di Oktober 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

ASINA CU GOBIERNO NOBO DENTRA DEN FUNCION

TA CUMINSA NA PIDI RETIRO DI TUR MIEMBRO DI HUNTA DIRECTIVA Y HUNTA COMISARIO DI TUR COMPANIA ESTATAL Y DI FUNDACIONNAN

TATA Y MAMA A SECUESTRA NAN PROPIO BABY, POLIS A LOGRA PARA NAN Y DETENE NAN







DIALUNA madruga a drenta informacion cu un baby a ser secuestra. Mesora polis a inicia un investigacion y na altura di U-Wanna Beer a logra bin para un auto den cual tin un baby. A logra constata cu aki ta trata di e mama y tata di e baby. Segun informacionnan inoficial cu a ser ricibi ta indica cu un denuncia di secuestro a ser haci dor di esnan cu tin voogdij di e baby, cu e baby a somenta y no por a haye. A inicia cu un buskeda unda despues un patruya a logra haya nan. Despues di a tuma e baby over y a scual e pareha nan a ser laga den libertad.

Asina cu Gobierno nobo dentra den funcion

Ta cuminsa na pidi retiro di tur miembro di Hunta Directiva y Hunta Comisario di tur compania estatal y di fundacionnan

E ta masha normal, cu cualkier Gobierno nobo cu sinta, kier su hendenan di confianza pa yuda controla e.o. companianan estatal y fundacionnan. Esaki kier men, cu for di dialuna awor, ora cu Gabinete Mike Eman I, lo mester manda un carta pa tur Hunta Directiva y Hunta Comisario di tur empresa estatal y di fundacionnan, cu e participacion na tur miembro pa tene honor na nan mes, y entrega nan retiro. De lo contrario, lo haya nan retiro. As simple as that, y ta loke cu Gobierno di MEP a haci dia cu nan a tuma poder na 2001.

Loke cu a causa masha discusion ayera, tabata e noticia cu e.o. Marlon Werleman a keda nombra Director nobo di Utilities Aruba N.V. entrante 1 di december awor, mientras cu diabierne ultimo Hunta Comisario di Utilities N.V. a participa Harold Henriquez, cu e ta retira entrante mesun fecha.

Harold Henriquez a laga sa caba cu e lo cuminsa un caso hudicial contra di retiro abrupto aki, ya cu no ta forma pa trata hende drechi.

Pero awor ta resulta cu ta for di principio di september Conseho di Minister a tuma decision caba pa duna Harold Henriquez su retiro. A base di kico, no tin splicacion y pakico no a informa Harold Henriquez, tampoco no tin contesta.

Loke si nos por bisa ta cu Harold Henriquez no a cumpli cu e trabao pa cual el a ser tuma na Utilities Aruba N.V., esta pa traha riba e posibilidad di merge e companianan N.V. Elmar y WEB Aruba N.V. den un solo compania. Loke a keda di ser studia y lo emiti un raport riba e conclusion, pero aparentemente nada a ser haci.

Unico logra e.o. di Harold Henriquez tabata, di a percura pa duna ing. Freddy Rafini su retiro como Director di N.V. Elmar, cumpliendo asina cu deseo di Prome Minister Nel Oduber y asina a haci ing. Freddy Rafini un di e conseheronan awe di Gobierno di Mike Eman.

Pesey prome cu Marlon Werleman tuma posicion di Director di Utilities Aruba N.V., ta mihor e gradici p'e honor ey. Pasobra dia cu Marlon Werleman, como cu e no por a haya e puesto desea riba lista di MEP, a laga sa cu e ta bay dedica na su negoshi y nunca a bisa di kier un trabao di Gobierno.

Y si Marlon Werleman no tene honor na su mes y entrega su retiro, Gabinete Eman mester haci ta, doek-op Utilities Aruba N.V. como compania madre pa N.V. Elmar y WEB Aruba N.V., pasobra nunca e no a funciona tog, y a nifica mas gasto cu ganashi.

Den un forma infantil Nilo Swaen a purba mustra con bon su Gobierno a atende cu Finansa Publico di Aruba

Despues cu pueblo a castiga e partido pa nan mal maneho ainda e ta bay 8 aña atras



DURANTE conferencia di prensa di minister Nilo Swaen el a bisa cu e por a scucha Formador papia di The Perfect Storm pa lo cual ta trata e 97.5 miyon florin extra di gastonan cu tin na e momentonan aki.

Na un forma masha infantil, cu e pelicula The Perfect Storm pasando su tras, Nilo Swaen a core bay den pasado pa mustra e situacion cu nan a haya na 2001. Si e situacion tabata asina malo manera partido MEP a pinte y despues tambe Gabinete Oduber, toch nan tabatin 8 aña pa mehora e situacion mas ainda mirando cu e Gobierno saliente ta esun cu mas placa a yega di haya den historia di Aruba, caminda no solamente a hinca man sino braza henter y hasta casi full curpa den cartera di nos pueblo, pero ta net lo contrario a pasa y debe a sigui crece y pueblo a castiga e partido geel p'esaki.

Nilo Swaen a bisa cu na 2001 nan a haya un deficit di 134 miyon florin y awe nan ta laga na 2009 un deficit di 97.5 miyon florin considerando cu ainda ta den e caso di Valero y si gana e caso ey, tin na banco awor aki 204 miyon florin sin interes conta riba dje cu ta yega pa paga e 97.5 miyon florin aki plus ta resta placa, dus e lo transforma e deficit di 2009 den un surplus di mas o menos 110 miyon florin.

Na claims na momento cu nan a drenta na 2001, segun Swaen ta sigui conta, nan a ricibi 607 miyon florin y awe ta laga un neto di 133 miyon florin, caminda a gana diferente casonan den corte caba dus e suma aki lo wordo reduci drasticamente, es decir a reduci e claims cu mas o menos 78% of 474 miyon. A reduci e suma cu e diferente casonan cu tabatin cu mas o menso 219 miyon florin, a resta un suma di 255 miyon cu interes riba dje di 31 miyon y ta keda un suma 286 miyon, a kita for di dje placa di Plant Hotel y ta keda e ora ey 36 miyon florin di tur e claims cu nan a ricibi na 2001.

El a sigui bisa cu na 2001 nan a haya un retraso di 277 miyon florin den pagonan na APFA y cu e tempo ey no tabata paga fondonan di pension y ora nan a drenta a bisa cu esey no ta posibel y cu mester financia esaki. Dor di no paga un parti di 277 miyon ora cu financi'e e lo bay costa pueblo 681 miyon florin y esey ta e situacion real cu nan a bin ta atendiendo durante tur e añanan. A percura pa paga APFA y awe por bisa cu Gobierno ta up to date cu e pagonan cu expecion di 20.5 miyon.

"Lo cual mi ta purba trese dilanti ta cu esnan cu bay goberna despues di nos pa por fabor pa percura pa no crea tipo di vacionan asina ki", Nilo Swaen a duna di conoce.

Siguientemente el a bisa cu na aña 2001 nan no tabatin ningun fondo pa inverti, awe nan ta laga den caha via di FDA 194 miyon florin di cual 111 miyon florin ta proyectonan cu ainda no a wordo entrega.

Pa lo cual ta schuldinvesteringsfonds tin na banconan 70 miyon florin destina pa lo cual ta trata inversionnan y tin un escrow account cu 204 miyon florin riba dje pa loke ta trata Valero yegando asina na un suma di 468 miyon florin. Si gana e caso di Valero e 204 miyon florin lo cubri e deficit di 97.5 miyon florin te na e momentonan aki.

Continuando, Nilo Swaen a bisa cu den ultimo añanan por a scucha hopi cu e florin Arubiano ta na peliger, cu cosnan no ta bon, etc. Asina el a bisa cu na 2001 ora nan a drenta reserva di divisas tabata 700 miyon florin y awe e ta 1.5 biyon florin cu ta 2.1 biaha mas hopi cu lo cual cu nan a haya. Esaki ta duna un bista con fuerte nos florin ta contrario na lo cual a wordo bisa.

Nilo Swaen ta conclui cu nan ta laga atras un barco bastante bon , navegando den awanan trankil y ta keda na esnan cu ta bin despues di nan y e ta spera cu nan maneha e barco aki (e situacion financiero) di e forma cu nan a bin ta haciend'e y percura pa Aruba keda mantene lo cual ta trata suratingnan internacional y garantiza un desaroyo economico financiero riba termino largo.

Conclusion di Nilo Swaen ta cu cifranan ta mustra cu e situacion financiero ta mihor cu lo cual ta trata aña 2001, cu ohala el lo a ricibi e situacion aki na momento cu el a drenta, pero nan a sa di manehe y lo cual cu tin awor aki ta hopi mas facil pa deal cune.

Segun minister Nilo Swaen

Den e ultimo añanan Aruba a conoce un surplus riba saldo di Gobierno excluyendo interes

Desaroyo di gastonan ta sumamente stabiel

AYERA minister Nilo Swaen a ofrece un conferencia di prensa caminda el a splica kico e Gobierno saliente lo laga pa e proximo Gobierno. E conferencia a wordo cataloga como un traspaso financiero-economico di Pais Aruba.

Nilo Swaen a incia e rueda di prensa felicitando partido AVP cu a gana eleccion 25 di september cu 12 asiento y tambe Andin Bikker cu a saca un asiento. Na mes momento el a felicita y gradici tur e profesionalnan cu a traha bou di su maneho durante e ultimo 8 añanan unda nan a sa di haci trabounan hopi duro y hopi cambio a tuma lugar. Igualmente el a gradici esnan cu a duna informacion na Formador pa lo cual ta trata e situacion financiero-economico. E ta spera cu esaki ta e comienzo pa tur cambio di Gobierno pa tin traspasonan di informacionnan cu ta wordo duna.

El a probecha e ocasion tambe pa gradici sector semigubernamental cu a traha cu nan durante ultimo 8 añanan manera ta AIB, Banco Central, banconan local na Aruba, profesionalnan cu ta den exterior.

Continuando Nilo Swaen a indica cu tur lo cual e ta presenta ta den mesun liña cu lo cual e profesionalnan a entrega caba na Formador y e mes lo laga full un documento atras pa lo cual ta e situacion financiero. El lo laga atras e casonan andando, un nota riba cada un di e sectornan di atencion cu tin nos dilanti y riba cual el a informa Gobierno Hulandes caba. Esaki pa tur hende tin e mesun tipo di informacion y pa evita mal informacion wordo duna kizas pa strategianan politico.

Pa lo cual ta traspaso 2009, e minister saliente a bisa cu desaroyo di gastonan ta sumamente stabiel pa lo cual ta trata e ultimo 4 añanan. El a haci uso di cifranan di ultimo rapport di Banco Central di 2008. Aki el a bisa cu a lanta un comision financiero cu ta keto bay monitoreando nos situacion financiero y a sigui e diferente recomendacionnan cu tin di e comision aki y pa promer biaha Aruba ta riba e nivel caminda cu nos institutonan financiero (Banco Central, Economische Zaken, CBS) ta riba e mesun liña pa lo cual ta trata informacion financiero di Pais Aruba. Esaki Swaen ta considera un di e logronan grandi cu nan tabatin.

Den e relato anual di Banco Central, Nilo Swaen ta sigui comenta, por lesa cu Aruba a conoce un surplus riba e saldo di Gobierno si exclui interes, lo cual na Ingles ta wordo yama e primary balance. Esey ta ora ta exclui pago di interes for di pagonan di operacion y e ora ey por mira con e gastonan ta relaciona cu entradanan di e pais. Despues cu na añanan 2004 y 2005 tabatin un deficit basa riba esaki, na 2006, 2007 y 2008 Pais Aruba a conoce pa promer biaha un surplus exluyendo interes cu, segun e minister, ta duna un bista di e stabilidad cu tin durante e ultimo añanan pa lo cual ta tratqa gastonan y entradanan cu ta logra cubri (excluyendo interes) e gastonan di operacion.



Mas aleu e ta splica cu e gastonan di interes ta esunnan cu ta creciendo mas hopi dentro di lo cual ta trata e perspectiva. Pa lo cual ta trata porcentahe di gastonan e parti di personal a reduci desde 48 pa 46%, servicio y productonan tambe a reduci di 21 pa 16% y e unico gasto cu por mira ta subiendo ta e parti di interes den operacion di Gobierno.

Porcentahe di interes ta wordo poni dor di mercado y Aruba ta conoci cu for di aña 2000 no ta haya fondonan fia den un forma barata for di Hulanda y asina mester subi mercado di capital pa purba financia su operacionnan.

E preocupacion ta keda e crecemento di e debe nacional. Na aña 2001 e debe nacional tabata 1.5 biyon florin y na 2009 te na di 3 kwartal e ta 2.1 biyon florin, es decir un subida di 42% of 633 miyon florin.

Splicando e motibonan pa cual e debe nacional aki a crece, minister Nilo Swaen a indica cu 45% di esaki tabata ocasiona dor di e deficit di AZV cu ta mas o menos 283 miyon florin cu tur aña ta coriendo cu deficit; 33% ta subida di prima di lo cual ta trata APFA cu ta mas o menos 206 miyon florin pa cubri e subida cu tin' 16% of 103 miyon florin ta dor di retraso di pago na APFA. Aki el a splica cu na momento cu nan a subi na 2001 tabatin un debe na APFA di 277 miyon florin y esaki ta costa pueblo 681 miyon florin na interes y pago. E otro 6% ta lo cual ta trata garantianan cu ta mas o menos 607 miyon florin caminda a baha, baha y ademas a kita e placa cu a haya for di Plant NV cu ta mas o menos 250 miyon florin y a resta 36 miyon florin cu esakinan a ocasiona Gobierno.

Nilo Swaen mes ta admiti

Falta un cantidad di leynan na Aruba pa cumpli cu rekisitonan di instancianan internacional pa loke ta labamento di placa

A puntra Minister Nilo Swaen riba su ausencia como mandatario di Aruba na Corsow den un reunion grandi di FATF (Financial Action Task Force). El a bisa cu e ta na altura cu personanan di Banco Central cu ta na Corsow, mescos cu otro deparamentonan di Gobierno. E mes lo huramenta como parlamentario diahuebs, ademas cu e mes nunca lo tabata presente den e partinan di FATF y a lague semper pa e profesionalnan siguiendo esaki si hopi di cerca.

Recientemente tabatin un evaluacion na Aruba y Nilo Swaen a bisa cu Aruba a pasa den e wowo di hangua cu tabatin, pero hecho ta cu instancianan internacional ta keda pone mas presion riba paisnan y paisnan chikito manera Aruba pa tin leynan cu por aplica di biaha pa lo cual ta labamento di placa y pa ta mas estricto tambe den lo cual ta trata e maneho.

Esaki ta significa pa Aruba cu tin un cantidad di leynan cu lo mester bin. E proceso interno ta bay haya un presion basta grandi pa prepara leynan pa pasa Parlamento, sino ta haya un rapport negativo for di instancianan internacional.

Nilo Swaen a comenta cu el a papia cu Banco Central riba esaki y nan tin hopi leynan cu nan tin cu sea adapta of cambia na lo cual ta e rekisitonan internacional y el a consehanan pa busca ayudo di Hulanda pa preparacion di e leynan aki. Un di e bottlenecknan grandi den Gobierno ta wetgeving dor di e capacidad di hende, no tin suficiente hende pa traha riba e cantidad di leynan cu tin.

Mas chofer ta cay den buraco cant'i caminda y ora di bay subi bek, nan ta perde control y bay cay den e canal otro banda di caminda





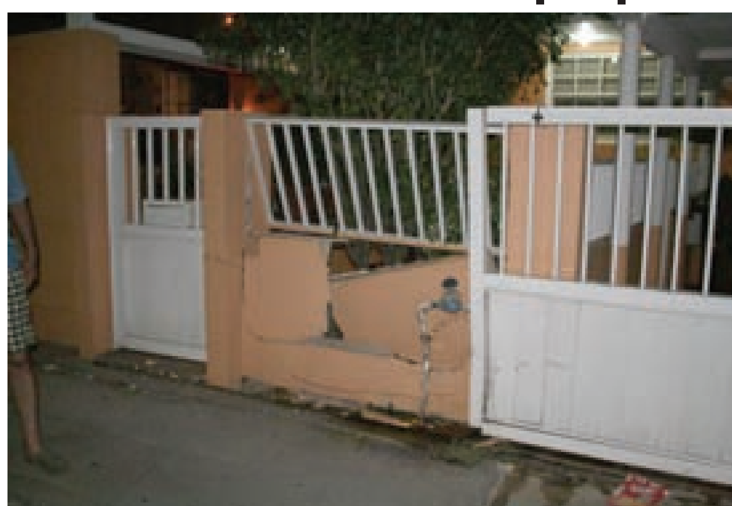
DIALUNA anochi a drenta informacion cu riba e caminda di Tanki Flip pa Hato, un auto a cay den e greppel. Na yegada di e patruya policial, nan a bin haya nan mes cu e auto den e greppel. E dama chofer a declara cu tabata cu su yiu den e auto bayendo pabao y na un dado momento e auto a baha caminda na man drechi.
E dama a reacciona pa subi e auto bek riba caminda, pero e maniobra aki a pone perde control bay otro banda di caminda y bay cay den e greppel. Afortunadamente no tabatin ningun auto di direccion contrario y tambe ningun hende a resulta herida. E auto a keda bastante destrui y ta un takelwagen mester a bin pa saca e vehiculo.

Auto Toyota Tercel cu a ocasiona double hit & run ta ser busca pa polis

DIAMARS madruga tabatin un accidente n'e cruzada Weststraat/ Profesor Lorentzstraat pa di tanto biaha caba. Na yegada di e patruya policial, a bin constata cu aki ta trata di un accidente cu hit & run, ta un Toyota Tercel color blanco cu tabata bin di Weststraat y tabata bayendo nort no a para pa duna preferencia n'e Toyota Yaris color oro y esaki a bin dal riba dje y despues e Yaris a bay kibra un cura di cas poco mas pariba.

Mientras e Tercel si a sigui bay nort, un otro auto cu a purba di siguie a mira cu e Tercel aki no a paga tino n'e cruzada T. di Weststraat/Santa Helenastraat na final di e caminda y a bay straight dal riba un auto staciona pa despues sigui core bay y e chofer a perde for di bista. Den ningun di e 2 accidentenan aki afortunadamente ningun hende a resulta herida.







Na e momentonan aki tin 97.5miyon florin di gastonan extra debi na crisis economico mundial

MINISTER Nilo Swaen durante conferencia di prensa a indica cu falta pa paga ainda 295 miyon florin na interes di lo cual ta e debe cu nana ricibi na 2001 di 277 miyon florin. Tambe falta ainda 16 miyon na interes pa loke ta e partinan di garantia y tin 133 miyon di saldo habri cu ta casonan andando cu e ta kere lo bay wordo reduci basta hopi ya cu tin diferente casonan gana. Specificando akinan el a menciona cu resta Fuentes, e parti di radar (cu cual ta cla pa yega na un acuerdo).
Conclusion cu e tin ta cu e riesgonan cu a wordo tuma den pasado, considerando cu e gastonan a mantene nan mes bastante stabiel, a crea un debe nacional. "Si dado caso Aruba no tabatin e riesgonan aki, e ora ey nos entradanan lo ta suficiente pa carga e gastonan di Aruba plus e inversionnan di Aruba. Esey ta e situacion cu nos ta para su dilanti na e momentonan aki cu ta pone hopi enfasis cu ta esaki nos mester bay continua maneha riesgo den e pais akinan", segun Nilo Swaen a duna di conoce.
Continuando, el a bisa cu e crisis mundial economico a afecta Aruba y tambe entradanan di Gobierno. E efecto di e crisis aki ta saldo riba presupuesto 2009, entradanan a reduci cu mas o menos 77 miyon florin, e gastonan a subi cu 20.5 miyon florin (prima debi na e hecho cu pensioen fonds ta beleg su placa afor y e rendimento riba eseynan a cay atras y pa ley e ora ey Pensioen Fonds ta subi e prima (awor aki cu 10% mas o menos), yegando asina na 97.5 miyon florin di gastonan extra.

Lo bendiciona buki conmemorativo: “Booshi: Stima of odia”, 25 aña den politica

AWE diarazon, 28 di october, pa 7or p.m., lo tuma lugar den Misa Cristo Rey na Brazil lo bendiciona e buki “Booshi: Stima of odia”, conmemorando 25 aña di e bida politico di Booshi Wever, sigui pa un brindis na su cas, Brazil 163.

E buki a tuma mas o menos 2 aña pa produci, motibo pakico e no a bin cla den e aña cu Booshi a cumpli su 25 aña, esta na 2008.

E contribucion n’e realizacion di e obra aki a bin di su propio famia, su amigonan y su coleganan politico, no solamente di Aruba, pero tambe di Corsow y di Hulanda.

Diferente contribucion aki ta duna un bista cla di e persona di Booshi Wever y ta mustra e aprecio grandi di cada un tin pa Booshi Wever, y con cada un a experencia su caracter.

Redaccion y produccion di e obra tabata den man di sra. Lelicia Tromp, kende por mira back riba un producto tur afo

Segun Nilo Swaen

Mike Eman a crea un ambiente di situacion financiero hopi malo pasobra e no por cumpli su promesanan haci

DESPUES di e conferencia di prensa di minister Nilo Swaen a mustre cu su version di e situacion fianciero di Pais Aruba ta completamente diferente na esun cu Formador ta papia di dje y el a duna su comentario riba esaki.

El a bisa cu ta keda na cada persona pa bay scohe ken ta papia berdad, cu lo cual el a haci ta usa cifranan di Banco Central y cada ken por bay revisa y mira si lo cual el a presenta ta berdad of no. Segun Nilo Swaen e no ta kere cu Mike Eman no sa cu lo cual e ta papia no ta berdad. “Hecho ta cu mi ta kere cu ora bo a gana un eleccion y cu bo a priminti cierto cosnan cu bo tin cu bay cumpli cu nan y bo ta mira cu en berdad bo no tin mucho espacio pa bay cumpli cu tur lo cual bo tin cu cumpli cune den un forma bon, bo tin cu crea un ambiente. Y bo ta crea un ambiente dor di bisa cu cosnan ta hopi malo,cosnan ta peor cu tempo cu Lago a cera, pero e cifranan en todo caso no ta bisabo esey”. E ta sigui bisa cu lo cual el a comprонde cu e Gobierno cu ta bay drenta lo kier bay baha entradanan na Pais Aruba y nan ta pensa cu den mesun grandura cu nan lo baha entradanan nan lo baha tambe e gastonan y e ta diferencia di opinion cu nan. Nilo Swaen no ta kere cu esey ta posibel y hasta e ta haye un decision cu lo impedi un futuro desaroyo sostenibel. Lo cual ta bay pasa, na opinion di e minister saliente ta cu si en berdad nan cumpli cu e promesa politico pa baha entradanan substancialmente, e riesgo ariba ta bira mas grandi.

Polis a hiba mucha chikito na Warda di Polis pa hala su atencion y tambe di su mayornan





DIALUNA atardi durante cu polis no uniforma tabata ocupa cu un investigacion, a bin descubri un mucha chikito ta core cu un mini-motorcycle pariba pabao sin supervision di un adulto y peor ainda riba caya.

E agentenan a logra pare y a bay warda di polis cune pa hala su atencion di dje y di su mayornan pa cu su comportacion riba caya y e negligencia di parti di su mayornan pa no a supervisa e mucha.

Ladron ta kibra bentana chikito di auto staciona na Bubali y ta ranca, horta, bay cu e car-stereo





DIAMARS madruga a drenta informacion cu ladronnan a caba di kibra den un auto staciona na Bubali. Na yegada di polis a bin constata cu mescos cu a bin ta sosodiendo e ultimo dianan den e area aki cu ladronnan ta kibrando varios auto pa horta e car-stereo y otro pertenencianan di balor.

Yamada na tur voluntario y ex voluntario di Cruz Cora

Ayudo na clientenan di shelter “Dak riba Cabez”

CRUZ Cora Aruba a wordo acerca pa duna un man, pa alivia e asunto di e adictonan den e siguiente dianan, ora cu porta di “Dak Riba Cabez” sera. Pa e motibo aki, ta invita tur voluntario, ex-voluntario y otronan cu kier yuda, pa ta presente, awe, diaranson 28 di oktober, pa 8’or di anochi na Cas di Emergencia di Cruz Cora na Dakota. Aki lo splica e plan di Cruz Cora Aruba y con por bai yuda cu e situacion aki. Tambe lo tin experto pa trata e tema di con pa anda y atende adictonan pa asina por ta mihor prepara pa e tarea aki. Cruz Cora ta lucha pa alivia e sufrimento di e ser humano, como un di su metanan mas importante. Cruz Cora Aruba ta uni su mes na e Task Force pa yuda cu e situacion aki, como un acto humanitario.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 28 OKTOBER 2009 OM 10.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

1.Onderzoek geloofsbrieven en toelating gekozenen als leden der Staten.

2.Afscheid van de niet-terugkerende Statenleden.

3.Sluiting Zittingsperiode 2005 – 2009.

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Personal di shelter a descubri e mesa di football cu a ser horta di e shelter den Ranchostraat





DIALUNA merdia a drenta informacion cu e personal di e shelter Dak riba Cabes ta den Ranchostraat, wardando riba polis pa bay busca un mesa di football cu a ser horta for di e shelter. N'e yegada di e patruya policial n'e sitio a bin descubri e mesa aki riba asera na cant'i e caminda na Ranchostraat.

E guardianan hunto cu e begeleider di e shelter a bay cu un vehiculo pa transporta e mesa bek. E pregunta ta keda con por ta cu e shelter cuida pa guardia y e mesa a desaparece?

Alhambra Casino ta ranca sali cu su promocion di 25 aniversario

FOR di awe, Alhambra Casino ta start cu varios evento y promocion, en conexion cu su 25 aniversario. Pa cuminsa, diasabra awor 31 di october lo tin e grandioso competencia di disfraz di Halloween.

Manera ta un tradicion caba, tur aña Alhambra Casino ta organisa e competencia grandi aki den cual lo eligi e disfraz mas spantoso, esun di mas chistoso y esun di mas original. E aña aki lo tin 1500 dolar pa reparti entre e participantenan. Por cuminsa inscribi na Advantage Players Club henter dianan 30 y 31 di october.

Otro actividadnan cu lo tuma lugar na Alhambra Casino lo t'e transmision di e partidonan di World Series, conhuntamente cu Mi FM 107.5. Esaki lo ta cu naracion di e panelnan experto, sres. Eddy Doau, Frans Solognier, Roy Angela y conocido ex peloteronan Arubano manera Victor Vrolijk y hopi mas.

E evento mas grandi di lo t'e celebracion di e di 25 aniversario di Alhambra Casino. Manera hopi sa caba, Alhambra t'e unico casino aki na Aruba cu orguyosamente por bisa cu den tempo bon y den tempo malo, nunca a sa di sera su portanan.

P'e celebracion aki lo tin varios dia di premio. Cuminsando for di 27 di october, tur miembro cu hunga na Alhambra por reclama un ticket gratis n'e Players Club. Tambe pa cada 150 punto por ricibi extra ticket pa participa den e rifanan p'asina bo por gana 1000 dolar credita riba bo carchi di miembrecia.

Fuera di esaki, tur ticket cu drenta desde october 17 te cu dia 30 di november lo bay den un tombola grandi p'asina bo por gana e premio grandi sorpresa.

Durante un periodo di 25 dia lo tin mas premio y sorpresa pa tur nos localnan cu a sa di apoya nos, pero tambe pa nos bishitantenan.

No lubida nos famoso Aruba Night riba e ultimo diasabra di november cu musica y entretenimento pa un y tur.

For di cas di un polis

Ladron a bay cu 150 bala di arma di candela

NI cas di polis no ta scapa di ladronnan cu ta sigui activo y hasta no a respeta ni cas di polis. No ta prome biaha cu un cas di polis ta haya bishita di ladronnan. Asina p.e. algun tempo atrás, tin ladron cu a bay cu arma reglamentario di polis y te awe no a haya esaki mas.
Awor nos a haya informacion, cu ladron(nan) a drenta den un cas di polis, y a horta un caha fuerte completo. Por ta nan a kere cu den e caha fuerte tin su arma reglamentario, loke no tabata e caso, pero ta scondi otro caminda.
Loke si tabatin den e caha fuerte, tabata 150 municion (bala pa arma di candela), cu ta sr usa pa un Club di Tiro.
E polis aki ta miembro di un Club di Tiro y como tal tin e cantidad di balanan menciona. E caso aki ta bao di investigacion rigoroso.

Maske e ta bay specializa su mes

Dr. Trevor van Gellecum ta sigui como Director di Salubridad Publico



AWOR cu tin cambio di Gobierno, ta ser menciona cu e Director di Salubridad Publico, dr. Trevor van Gellecum lo bay Hulanda pa sigui specialista den psyciatria. Despues di a reuni cu Formador mr. Mike Eman, unda el a duna detaye di su maneho na Salubridad Publico y na INSAM, dr. van Gellecum a considera cu e tabata un encuentro hopi ameno. Pa loke ta su futuro posicion, esey no a ser discuti. Hecho ta cu e departamento tin su continuacion.
Loke si e kier reitera un biaha mas, ningun momento e lo huy for di Aruba, pasobra e no tin motibo pa huy, manera a sali publica den otro matutino. E ta hopi contento cu e trabao cu nan a logra y ta contento di tin coleganan hopi profesional, hopi motiva pa haci e trabao hopi bon
Si dr. Trevor van Gellecum a duna di conoce, cu semper e ta dispuesto pa yuda, si tin deseo y peticion pa duna un man. Semper e lo tey. No ta su intencion di retira for di e puesto di Director di Salubridad Publico, maske e ta admiti di ta bay specializa na Hulanda. E lo keda bula riba'bao y asina mes, e ta haciendo su trabao na bienestar di Aruba.
Si Gobierno kier otro Director, esey no a wordo discuti den e reunion cu Formador Eman.

Salud

Muhernan obeso normalmente ta subi demasiado di peso durante embarazo



MAYORIA di e muhernan obeso lo subi mas di peso cu loke ta recomenda durante embarazo y un estudio ta sugeri cu e lo ta hopi dificil pa nan pa baha e kilonan ey a largo plazo.

Den un estudio riba 1.656 muhernan obeso cu a haya baby den un periodo di 5 aña. E autornan a haya cu ¾ a aumenta mas di 6,8 kilo durante e embarazo, cu tabata e limite recomenda pa e embarazadanan obeso.

Asina tambe, e kilonan ey no a desaparece facilmente despues di e parto, segun e revista Obstetrics & Gynecology a publica.

Den general, entre mas peso durante e embarazo, mas kilonan tabata wordo reteni un aña despues di e parto.

A diferencia di e muhernan cu ta subi menos di 6,8 kilo, esnan cu a aumenta entre 6,8 y 11,5 kilo tabata dos biaha mas propenso na mantene por lo menos 4,5 kilo mas cu nan peso previo na e embarazo. E probabilidad ey a aumenta 8 biaha cerca e muhernan cu a subi mas di 16 kilo durante nan embarazo.

"Casi ¾ di e muhernan obeso a subi demasiado den embarazo y entre mas peso, mas a costanan pa baha", segun e autora principal di e estudio dr. Kimberly K. Vesco, di e Centro di Investigacion Medico di Kaiser Permanente na Prtland, Oregon.

Vesco a señala cu e aumento excesivo di peso no ta un problema solamente pa e calidad futuro di e salud di e muher, sino tambe pa e embarazo pasobra e por eleva e riesgo di complicaionnan gestacional y di e parto.

Entre e promer tin e diabetes gestacional y e preclampsia, cu ta un enfermedad potencialmente peligroso cu ta inclui hipertension y retencion di liquidonan y di proteina den orina.

Mirando e riesgonan ey, e expertonan ta recomenda cu e muhernan obeso subi menos peso di loke ta recomenda e muhernan cu peso normal. Na momento di e estudio e Instituto di Medicina di Merca (IOM) cu ta un curpa asesor di gobierno federal, a sugeri cu e embarazadanan obeso aumenta alrededor di 6,8 kilo.

Recientemente e IOM a eleva e limite y awor ta sugeri cu e embarazadanan obeso subi entre 5 y 9 kilo.

¼ di e participantenan a subi te hasta 6,8 kilo durante e embarazo, mientras cu 21% a aumenta mas di 15,8 kilo. Mayoria di e resto di e muhernan a aumenta un cantidad entre e dos numbernan ey, aunke un 5% a baha peso durante e embarazo.

E estudio a revela cu, un aña despues di e parto, e muhernan tabata retene alrededor di un 40% di e peso cu nan a subi durante embarazo. Esey, pa un muher cu ta subi 6,8 kilo ta nifica casi 3 kilo di mas un aña despues y casi 6 kilo pa un muher cu a subi 13,5 kilo durante e embarazo.

"Nos mester yuda mas e muhernan obeso pa nan controla nan peso durante embarazo. Una bes cu e baby nace, ta hopi dificil pa cambia e habitonan alimentario y cuminsa haci ehercicio" segun dr. Victor Stevens, di Kaiser Permanente, cu a participa den e estudio.

E autornan tin algun sugerencia pa reduci e aumento di peso durante e embarazo: respeta e horarionan di cumindanan y come snacknan chikito y saludabel entre cumindanan; inclui 8 porcion di fruta y berdura, tres porcion di lacteo descrema y 150 gram di alimentonan rico den proteina pa dia; evita cos dushi y refresconan, haci ehercicio durante por lo menos 30 minuut diario casi tur dia di siman.

E equipo ta recomenda tambe pa e muhernan no subi mas di 100 caloria diario na e alimentacion previo na embarazo. E vetnan, nan ta sostene, mester wordo limita na menos di 30% di e calorianan y nan mester wordo consumi den forma di vetnan insatura "bon" di fuentenan manera nuts of olive oil.

Organisacion Mundial di Salud ta presenta e riesgonan principal pa salud

COMBATI apenas 5 factor sanitario ta preveni miyonnan di morto prematuro y ta aumenta e expectativa di bida cu casi 5 aña, segun Organizacion Mundial di Salud a informa diamars den su raportahe ria Riesgonan Global pa Salud.Aki por mira algun ccifra y detayenan:

E 10 factornan principal di riesgo causante di morto : Factor di riesgo morto porcentahe di total:

(Miyonnan) Presion arterial halto 7,5 12,8 Consumo di tabaco 5,1 8,7 Glucose halto 3,4 5,8 Inactividad fisico 3,2 5,5 Sobrepeso y obesidad 2,8 4,8 Colesterol halto 2,6 4,5 Sexo insigur 2,4 4,0 Consumo di alcohol 2,3 3,8 Desnutricion infantil 2,2 3,8 inhalacionnan toxico di cobustiblenan solido 2,0 3,3.

Den henter mundo, Africa ta representa 9 di cada 10 mortonan infantil debi na malaria, 9 di cada 10 morto dor di aids y mitad di e fayecimentonan di muchanan dor di enfermedad diareico y neumonia.

Na 2004 a fayece un total di 10,4 miyon mucha den su mayoria di paisnan di ingresonan baho y medio. Alrededor di un 39% di e mortonan ey (4,1 miyon) a wordo causa dor di un mal nutricion, falta di lactancia materno y factornan di riesgo ambiental evitabel.

Na e paisnan di ingresonan abou e causa principal di morto ta neumonia, segio pa e enfermedad cardiaco, diarree, HIV/aids y accidentenan cerebrovascular (ACV).

Na e paisnan desaroya of ingresonan halto, e lista ta wordo lidera dor di e enfermedad cardiaco y despues ta ubica e ACV, cancer pulmonar, neumonia y asma of bronchitis.

E hombernan di entre 15 y 60 aña ta core hopi mas riesgo di morto cu e muhernan di e mesun edad na tur region di mundo. Esaki ta debi na e lesionnan, inclui esnan causa pa violencia y conflictonan, y e mayor nivelnan di enfermedad cardiaco.

E diferencia di genero ta mas pronuncia na America Latina, Caribe, Medio Oriente y Europa Oriental.

Depresion ta e principal causa di perdida di añanan di bida debi na e enfermedad. E carga ta un 50% mayor cerca e muhernan cu cerca e hombernan.

Den tur e areanan di ingreso, e dependencia y consumo di alcohol ta entre e 10 mayor causanan di problemanan di salud.



Cancer inflantil lo por genera pensamentonan suicida duradero



SOBREVIVIENTENAN adulto di cancer infantil, en especial esnan cu mal salud fisico, tin riesgo halto di tin pensamentonan suicida segun un estudio realiza.

E estudio ta “un recordatorio mas cu e tratamento di cancer pediatrico tin consecuencianan a largo plazo”, segun dr. Christopher J. Recklitis, di Instituto di Cancer Dana-Farber, na Boston.

“Afortunadamente, mayoria di e sobrevivientenan ta evoluciona bon, pero un proporcion chikito ta mas propenso na tin algun problemanan di ahuste psicologico”, el a agrega.

E estudio a inclui 9.126 sobrevivientenan adulto y 2.968 ruman sin cancer. E sobrevivientenan tabata menor di 21 aña na momento di e diagnostico y ya a pasa mas di 5 aña desde e diagnostico. Den mayoria di casonan, ya a pasa mas di 11 aña desde e diagnostico tumoral.

Mientras cu e estudio a inclui diferente cancernan, leucemia tabata esun di mas comun, segui pa enfermedad di Hodgkin y cancer di sistema nervioso central, inclui e cancer cerebral.

Segun e autornan, 7,8% di e sobrevivientenan oncologico a bisa di tabatin pensamentonan suicida, na diferencia di e 4,5% di e rumannan sin cancer, loke ta un diferencia stadistico significativo.

E probabilidad di tin e pensamentonan ey tabata un 79% mas halto cerca e grupo di sobrevivientenan cu cerca e rumannan sin cancer.

E pensamentonan suicida tabata hopi asocia cu e indicadornan di mal salud fisico” casi 29% di e sobrevivientenan cu mal salud fisico tabatin pensamentonan suicida, compara cu e 3% di e sobrevivientenan cu a considera cu nan tin un salud fisico excelente.

“Hopi enfermedadnan y e dolor tambe tabata hopi asocia cu e pensamentonan suicida”, Recklitis a indica. “E relacion entre e sintomanan suicida y e enfermedadnan fisico ta importante pasobra nan lo ta e condicionnan tratabel pa cual e sobrevivientenan ta busca atencion medico y pasobra ta destaca e necesidad di aplica un enfoke multidisciplinario den e atencion di e sobrevivientenan” di cancer infantil, e equipo a señala.

Internacional

Husticia Frances a condena Iglesia di Cienciologia pa estafa

HUSTICIA Frances ayera a condena Iglesia di Cienciología pa estafa y a duna nan un multa di 600.000 euro pero a autoriza a Iglesia pa sigui nan actividad na Francia.

"E prohibicion pa eherce lo por tin e peliger di produci un continuacion di e actividad fuera di e cuadro legal", e presidente di e di XII sala di Tribunal Correccional di París, Sophie Helene Chateau, a bisa.

Un di e principal "dirigentenan" di Iglesia di Cienciología, cu na Francia ta wordo considera como un secta, Alain Rosenberg, a wordo condena na dos aña di prison condicional y un multa di 30.000 euro.

E corte tabata di opinión cu un "multa hopi fuerte" tabata "mas oportuno" cu e prohibicion di eherce e actividadnan di e Asociacion Spiritual di Iglesia di Cientología, Celebrity Centre (ASES-CC) y di su librería SEL. E condena a aplica riba e dos principal structuranan di Iglesia di Cienciología na Francia, Celebrity Centre, condena na 400.000 euro di multa pa estafa, y e librería SEL, condena na un multa di 200.000 euro. Iglesia di Cienciología, cu ta pretende di tin 12 miyon siguidor den henter mundo y 45.000 na Francia, ta wordo considera un religión na Merca, caminda e'la wordo funda na aña 1954 pa e escritor Mericano Ron Hubbard.

Na Spaña, Hapon y Canadá e tin statuto di asociacion religioso. Na Alemania, tambe e ta wordo considera como un secta.

Foto: Eric Roux, representante legal di Iglesia di Cienciologia na Francia

Obama: Mi por ta delega, pero mi ta fuerte



PRESIDENTE Barack Obama dialuna a manda un mensahe pa su aliado y adversarionan político: "Cu mi ta delega no kier men cu mi no ta fuerte".

Miami - Obama tabata na Miami recaudando 1,5 miyon dolar pa e candidatonan demócrata pa Congreso cu lo postula nan mes den e eleccionnan di 2010, den cual su partido lo busca di mantene nan mayoria fuerte den tanto Camara di Representante como Senado.

Despues di varios siman den cual e'la wordo vigorosamente critica pa derechistanan – te na e punto di crea e imagen den un poster riba cual e ta aparece cu un bigoti similar na esun di Hitler - Obama a bisa den un evento di recaudacion di fondo cu algun di su partidarionan a bin ta expresa preocupacion. "Mi a trata di splica nan (...) cu mi ta delega no kier men cu mi no ta fuerte. Mi no ta bira nervioso. Mi no ta cobardia, pasobra awor ta e momento pa nos sigui pone presion y concreta e asuntonan cu nos sa cu mester keda realiza, pero cu no a wordo haci pa decadanan largo", e mandatario a declara.

Obama tabatin palabranan duro pa e criticonan republicano cu según e'la bisa no ta yuda pa resolve algun di e problemanan cu a bira peor tempo nan tabata den control di Cas Blanco y Congreso.

"E ta sinti como si fuera un hende a susha e lugar, y ami tin mi mop y ta mop e flur, y e tiponan cu a susha e lugar t'eynan (bisando): 'Bo no ta mop lihé. Bo no ta mop corectamente. Esey ta un mopdo socialista'".

E presidente tambe a haci uso di discurso den dos evento politico di Miami pa refuta e nocion difundi pa algun comentarista politico y criticonan republicano cu e tin masha poco pa mustra pa loke ta logro durante su nuebe lunanan den funcion.

E mandatario a menciona un serie di logro legislativo, cuminsando cu e stimulo economico di 787.000 miyon dolar cu, según e'la bisa, a yuda detene e hemoragia den economia Mericano.

E republicanonan, di otro banda, ta sostene cu e inversion a haci poco pa contene e tasa di desempleo di un 9,8 por ciento.

Entre otro logronan Obama a cita: revoca e prohibicion decreta pa su antecesor, George W. Bush, pa usa fondo federal pa investigacion cu celula madre, aproba un ley pa sigura cu muhernan ta ricibi un pago igual na homber pa e mesun trabao, prohibi e fraude di inmueble, fortalece e reglanan di tarhetanan di credito y hiba e pais cerca di un importante reforma di salud.

Pa loke ta exterior, Obama a bisa cu e'la hiba Merca den caminda pa saca su tropanan di Irak y cu e trahando riba otro strategia pa cu Afganistan.

"Esaki ta mi mensahe principal pa boso. Ta awor nos ta cuminsa", e presidente a declara.

De Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: " Het aanbrengen van afrasteringen t.b.v. schoolterreinen op diverse lokaties op het eiland, deel 3"

Volgens bestek: DOW nr. 20, d.j. 2009.

Korte omschrijving van het werk:

Het aanbrengen van afrasteringen t.b.v. Cacique Macuarima School, Santa Theresita School, Colegio San Nicolas, Sint Antonius College enScol Paso pa Futuro.

Het aanbrengen van langsparkeerplaatsen te Sint Fransiscus College en Scol Paso pa Futuro

Uitvoeringstermijn is 20 tot 60 werkbare dagen per perceel.

Het bestek is vanaf **28 october 2009** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 650,=.**
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **28 october 2009** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **13 november 2009** om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **17 november 2009** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **30 november 2009** om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Obama ta primint pa no pura cu e mandamento di tropa pa Afganistán

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. het recht van erfpacht tot zestien december tweeduizend vijf en veertig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd twee vierkante meter (702 m^2), gelegen te Paradijs in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 1488, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Caya Frère Fredericus 81** (voorheen bekend als: Madiki Kavel 81);

   inzetprijs: Afl. 126.000,00;

2. het recht van erfpacht tot dertig juni tweeduizend drie en vijftig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd negentien vierkante meter (619 m^2), gelegen te Sabana Blanco in het eerste district van Aruba (kadastrale indeling: I-P-6), welk perceel nader omschreven is in meetbrief nummer 89 van zes mei negentienhonderd drie en negentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Sabana Blanco 102**;

   inzetprijs: Afl. 187.200,00;

3. een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot zevenhonderd vijftig vierkante meter (± 750 m^2), gelegen in het verkavelingsplan "Wayaca Residence" te Wayaca in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie T nummer 40 (oorspronkelijk groot eenhonderd vijftienduizend tweehonderd vierkante meter (115.200 m^2), als nader is omschreven in een grensbrief opgemaakt door Surveying Unlimited Aruba N.V. de dato vijf november tweeduizend nummer ADD/098, welk perceel ook bekend staat als: **Kavel J-21**;

   inzetprijs: Afl. 60.750,00;

4. twee percelen eigendomsgrond, groot driehonderd achtendertig vierkante meter (338 m^2) respectievelijk drieënvijftig vierkante meter (53 m²), gelegen aan de Nieuwstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie D nummers 28 respectievelijk 167, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Nieuwstraat 15**;

   inzetprijs: Afl. 310.500,00;

5. een perceel eigendomsgrond, groot eenduizend vierhonderd vijf en zestig vierkante meter (1.465 m^2), gelegen te Kas Ariba in Aruba, kadastraal bekend als derde afdeling sectie B nummer 95, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Kas Ariba 28-E**;

   inzetprijs: Afl. 183.600,00; en

Krachtens executoriaal beslag:

6. het recht van erfpacht tot drie april tweeduizend achtenvijftig op een perceel domeingrond, groot negenhonderd achtennegentig vierkante meter (998 m^2), gelegen te Paradera in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie R nummer 3695;

   inzetprijs: Afl. 35.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen zijn niet meer mogelijk.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **donderdag 29 oktober 2009 om 10:00 uur** in de vergaderzaal van **ARUBA SURFSIDE MARINA** aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris te:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel. nummer: 588-2400 / Faxnummer 588-2500

PRESIDENTE Barack Obama a priminti pa no pura cu e mandamento di mas tropa pa Afganistán, mientras e ta evalua e opcionnan militar den e zona di conflicto.

"Mi no ta pone boso bida na peliger, a menos cu esaki ta absolutamente necesario", e mandatario a bisa den un discurso na militarnan den e Base Naval Aereo di Mayport na Jacksonville, Florida.
Den su di dos bishita na Florida desde cu e'la asumi presidencia, e mandatario a priminti un "mision cla", cu meta defini y e ekipo necesario pa completa e trabao na Afganistán.
Barack Obama ta evalua e posibilidad di manda refuerzo pa e nacion ey, prome of despues di e di dos buelta di e eleccionnan Afgano programa pa tuma lugar dia 7 di november venidero, según Cas Blanco a laga sa.
E mando militar di Merca na Afganistán a pidi 40 mil soldad mas pa domina e subversion.
Den su discurso, Obama a ilustra e peliger y sacrificio cu e forzanan arma ta pasa'den na e pais ey, ora e'la lamenta e morto di 14 soldad den un helicopter cu a cay na Afganistán, y a manda condolencia pa e famia.
"Nan tabata dispuesto pa risca nan bida pa impedi cu Afganistán bolbe bira un refugio pa e red di Al Qaeda y nan aliadonan extremista", e mandatario a enfatiza.

Sobrino di Micheletti y un hefe militar asesina na Honduras



TEGUCIGALPA - Enzo Micheletti, un sobrino di e presidente de facto di Honduras, Roberto Micheletti, y coronel Concepción Jiménez, gerente di Industria Militar, a wordo asesina den dos hecho separa, den nort di e pais y na Tegucigalpa, segun polis nacional a informa ayera. E sobrino di Roberto Micheletti a desaparece varios día pasa y su cadaver a aparece hunto cu otro hoben cerca di Choloma (nort), y a wordo identifica pa su famia, mientras cu Jiménez a wordo ataca cu arma di candela dilanti su cas na Tegucigalpa, según e vocero di Polis Nacional, Orlin Cerrato. E'la bisa cu polis ta trata tur dos caso "como un asunto di violencia comun", aunke e'la declara cu "e investigacion ta inclui tur aspecto necesario".

E crimennan a wordo cometi mientras e pais ta sigui envolvi den e crisis politico causa pa e golpi di Estado contra Manuel Zelaya, dia 28 di juni ultimo.

E cadaver di Enzo Micheletti "ya a wordo identifica pa su famia", Cerrato a bisa, y a indica cu e otro vistima no a wordo identifica ainda. E dos cadavernan a wordo haya dialuna den e sector di Choloma, departamento di Cortés, pero no a wordo identifica mesora, sino ta ayera, e'la splica. Cerrato a añadi cu, segun informacion preliminar cu polis tin, Enzo Micheletti a desaparece supuestamente for di diabierna ultimo, un informacion cu no a yega na prensa, y aparentemente a muri tirá mescos cu e otro persona.

Segun medionan local, Enzo Micheletti, di como 24 aña di edad, tabata yiu di Antonio, un ruman difunto di e presidente de facto Hondureño.

Coronel Jiménez a muri dialuna anochi den Hospital Militar di Tegucigalpa, poco despues di a wordo ataca cu arma di candela ora e tabata baha di su auto dilanti su cas den un bario di e sector sur di e ciudad.

E vocero policial a bisa cu e sospechosonan di e hecho aki ta "tres of cuater persona hoben cu tabata den un taxi".

Industria Militar di Forzanan Arma ta encarga cu fabricación di uniform y otro rekisitonan di e institucion militar.

Dos grupo di pederasta desbarata na México

AUTORIDAD Mexicano a desbarata dos grupo di pederasta, un na Mexico City y otro na Nayarit, y a aresta un total di 18 persona, algun acusa di explotacion sexual y otro di tortura na hoben y graba esakinan riba video.

Na México City 14 persona a wordo deteni, entre nan dos muher, cu a wordo acusa di explota sexualmente 7 menor den hotelnan di e ciudad, cual menornan nan a atrae bao engaño den zonanan pober di e pais, según Javier Cerón, subprocurador di fiscalia capitalino. Den e operativo den cinco hotel capitalino a rescata "siete menor y a captura 14 suheto acusa di e delitonan di maltrato di hende, inmoralidad, corupcion di menor y delincuencia organiza", Cerón a bisa periodistanan. Algun di e victimanan ta di e estadonan di Oaxaca, zuidoost, Morelos, centro, y Distrito Federal, caminda nan a wordo "atrae pa nan agresornan bao engaño di cu nan lo bira streya di television y di cine, probechando di e pobreza extremo den cual nan tabata biba", e'la añadi.

Segun un comunicado di fiscalia capitalino, e menornan tin entre 14 y 16 aña. Di otro banda, Fiscalía di e estado Nayarit a informa di captura di 4 sospechoso di tortura 5 adolecente homber cu, ademas di golpea y menaza, nan a obliga di sunchi otro, grabando esaki y después pone riba Internet. Siman pasa corantnan di Nayarit a denuncia e hechonan y algun a subi e video riba Internet, den cual ta mira e menornan sunchi otro den boca siguiendo un orden menazante pa nan haci esaki. Den e video tambe por a mira con e hobennan tabata wordo golpea. Den parti di e video por a mira cu e hombernan tabata arma cu riflenan di asalto. E criminalnan lo wordo acusa di pasa pa polis, incitacion na prostitucion, maltrato, menaza y asociacion delictivo.

Ocho soldad di Merca y un civil Afgano a muri den atentado



OCHO soldad Mericano y un civil Afgano a muri diamars den "multiple atake" cu bom di fabricacion casero den sur di Afganistan, segun información di e cuerpo di NATO den un comunicado.

Kabul - "Ocho soldad Mericano y un civil Afgano cu ta traha pa Isaf a muri ayera den multiple atake cu bom di fabriccion casero den sur di Afganistán", Isaf a laga sa.

"Varios soldad a keda herida den e incidentenan aki", e comunicado a añadi.

Dialuna ehercito Mericano a perde 11 soldad y tres civil ora tres helicopter a cay, sin duda den accidente, segun Isaf.

Tur informacion di Carnaval 56 ta riba website



STICHTING Arubaanse Carnival (SAC) kier informa henter pueblo di Aruba, y specialmente nos carnavalistanan cu tur informacion encuanto CARNAVAL 56 ta riba e website www.carnavalaruba.netStichting Arubaanse Carnival "SAC" kier informa nos amantenan di Carnaval pa tene bon cuenta cu e REGLANAN, pasobra tin CAMBIO den e REGLANAN!

Nos di Stichting Arubaanse Carnival "SAC" kier invita henter pueblo di Aruba pa subi riba e website www.carnavalaruba.net y na nos amantenan y participantenan pa download e informacion y e formularionan.

Yena e formulario mas pronto posibel y entregu'e na oficina di SAC na Pedro Gallego na Dakota.

Entrante 2 di november oficina di SAC ta habri di 9or am pa 3or pm. Haciendo esaki ta haci e trabao pa cu Carnaval 56 mucho mas practico

Ling & Sons cu Fiesta di Premio fin di aña







DIALUNA atardi Ling & Sons IGA Super Center a presenta su campaña di Fin di Aña na miembronan di prensa di Aruba. Manera tur hende sa supermercado Ling & Sons semper tin su clientenan na prome lugar.

Tur empleado sin excepcion di ningun, ta traha tur dia incansablemente pa duna tur hende cu bin haci compras, e mihor calidad di producto, trato y servicio. Tambe e aña aki Ling & Sons a organiza e famoso Kidsfest na augustus 2009 cu tabata un exito rotundo y e donacion special cu nos a duna Scouting Aruba pa nan trabao di educa nos muchanan. Di e manera aki Ling & Sons ta sigi aporta na desaroyo di nos comunidad y especialmente di nos muchanan. "Ling & Sons IGA Super Center is giving back to the community"Luna di november ta den porta y ya cu e ambiente di fin di aña a start Ling & Sons IGA Super Center kier a presenta su "Fiesta di Premionan pa Aña 2009". E aña aki Ling & Sons ta regalando mas di 70 premio pa grandi y chikito. Pa tur edad tin un regaldo! Mas bo cumpra, mas oportunidad pa gana bo tin! Cu cada compra di 50 florin, bo ta haya un ticket pa participa. Valido di 26 di october pa 31 di december 2009. Sorteo ta tuma lugar e prome siman di januari 2010.E premionan p'e aña aki ta lo siguiente: E prome premio ta: "Un aña di compra gratis" na balor di 6000,= florin. E di dos premio ta un Frigidaire yen di comestibles. E di tres premio ta un Flatscreen TV.E otro premionan ta: 2 Trip pa Miami, washing-machine, gas-stove, 5 Nintendo WII, 5 mini laptops, 5 gift certificates na balor di 250,= florin cada uno, 5 tattoo tickets, 5 kid's bikes, 5 cell phones, 5 gasoline gift certificates, 25000 airline miles (AA), 5 senseo coffee machines, 5 microwave ovens, 5 blenders y 5 diferente gift baskets.

Durante e 20 programanan di "E Regalo" Ling & Sons ta bay rifa durante cada show un gift-certificate di Awg.150,- dus ta pendiente p'e prome programa dia 2 di november 2009 te cu e delaster programa cu ta dia 18 di december cu lo clausura na Ling & Sons.E delaster programa di "E regalo" dia 18 di december 2009 Ling & Sons conhuntamente cu e programa di television "E Regalo" lo transmiti y organiza un anochi di fiesta riba e parkinglot di Ling & Sons. Keda pendiente p'e anochi di premio aki cu musica di gaita y p'e sorpresa grandi cu lo tin e dia aki. Pa tur nos clientenan Ling & Sons a haya diferente producto na un bon prijs di Hulanda, Filipinas y Merca. Bini uno, bini tur y bin disfruta di e supermercado mas grandi, mas limpi y cu un calidad halto.

Celebrando su 40 aña a honra tambe empleadonan cu a cumpli e.o. tambe 40 aña fiel cu Holiday Inn

RECIENTEMENTE, Holiday Inn Hotel, a celebra un anochi hunto cu su empleadonan cu a cumpli nan aniversario cu e hotel. Un total di 61 empleado a cumpli e aña aki 5-10-15-20-25-30-35 y hasta 40 aña trahando na Holiday Inn.

Durante un anochi especial nan a wordo honra. E anochi a cuminsa cu un palabra di gradicimento di parti di e Gerente General, sr. Louis Philippe.
Despues sra. Belquis Moreau a duna un tremendo motivational speech. Un buffet dushi a wordu prepara y na final tabatin un show di baila tipico di Aruba.
E empleadonan cu a cumpli nan aniversario ta: 5 Aña (2004-2009): Rudolfo Geerman, Anna Kelly-Romero, Fransisca Lampe, Roberto Heyer, Rafael Castellanos, Diana Casseus-Dorce, Amarilis Brete, Rudsel Giel, Lina Isaza-Sarmiento, Zamira Lacle, Jahaira Janga-Lesire.
10 Aña (1999-2009): Cheryl McLean, Josefina Koolman, Jorell Montilme, Sandra Curtis, Marlon Tromp, Miguel Marquez, Fransisca Emanuels, Marie Jose Augustin, Louise Lewis, Saturnino Rivera, Rubyen Everon, Manuel Chavez.

15 Aña (1994-2009): Anna Pierre, Johannes Christiaans, Pauline Dijo, Magdalena Rhoda, Valerie Phillip, Sang Fernando Chan, Brunetta White, Antonia Milliard.

20 Aña (1987-2009): Francis Geerman, Anthony Biesum, Roberto Haseth, Glenda Celaire, Semelina Rasmijn, Roberto Wever, Cecille Gibson, Alvaro Rodrgues-Camara, Luis Lacle.
25 Aña (1984-2009): Somerseth Curiel, Matty Lopez-Henriquez, Roberto Quandt, Pablo Kelly, Sergio Vingal.
30 Aña (1979-2009); Buelah Meyers, Adolf Tromp, Mirlanda Bernadina

35 Aña (1974-2009); Raynelda Arnaez, Irene Quandus, Roberto Koolman, Juanity Kelly, Jenny Zievinger, Geovanni Janga, Lauriano Ridderstaat.
40 Aña (1969-2009); Oscar Gomez, Bicente Boekhoudt, Robert Tromp, Eduardus Semeleer, Raymundo Kelly, Liberio Kelly.









Procedura temporal den servicio di DTI

EN conexion cu mudamento di DTI di nan localidad naWayaca pa nan localidad nobo na Pos Chiquito, e departamento lo no por sigui duna su servicionan electronico manera custumber. Tambe comunicacion via email lo ta interumpi. DTI lo implementa algun procedura temporal pa e.o. instalacion di corient y gas. Te cu ayera, diamars 27 di october tabata posibel pa comunica cu DTI via telefon y fax. Di awe padilanti por haci uzo di e siguiente numbernan pa comunica cu DTI: 593-7922 y 593-7913.
Ademas DTI ta informa cu debi cu tin aparato di keur auto for di servicio tin un lista largo di cita te fin di e aña aki. Pa tal motibo nos no por tuma mas cita pa keur auto pa 2009. Nos lo cuminsa tuma cita atrobe e prome siman di januari 2010.
DTI lo trata mas tanto posibel di sigui brinda su servicio di keurmento y trabao di indole di urgencia apesar di e reto cu e mudamento ta trece cune.

Carousel di informacion na E.P.B. Oranjestad













DIAMARS, 20 di october ultimo, Ludmila Martinez di Departamento di Guia di E.P.B. Oranjestad den cooperacion cu jaarlaagcoördinator docente Martin Warner y docente Franklin Richardson a organisa un carousel di informacion pa alumnonan di nivel Aspirante cu e meta di concientiza e alumnonan riba diferente topico actual manera droga, gang, candela y trabao di aduana.

E charlanan cu a wordo duna durante di e carousel aki tabata di inspector Papito Comenencia, vocero di Cuerpo Policial, cu a papia riba e problema di gang y su consequencia pa e hoben, su famia y pais Aruba. Riba e problema di droga y alcohol inspector Eric Lacle, hefe na Jeugd en Zeden Politie, a duna informacion tocante tipo di droga cu tin riba mercado y su consequencianan. Tambe inspector Lacle a profundisa mas riba kico uso di droga y alcohol excesivo por haci cu bo curpa despues di tempo.

Pa e presentacion di Aduana a duna demostracion di dos cacho anti-droga pa asina e alumnonan por mira con dificil ta pa pasa e droga na lugarnan na unda cacho ta wordo usa pa dectecta e droga. E meta tras di esaki ta pa haci e alumnonan di E.P.B. Oranjestad mas conciente di e consecuencia di transporte di droga pa otro paisnan of trece droga Aruba. E alumnonan a mira cu Aduana ta haci uso di cacho pasivo y activo, na unda esun pasivo ta sinta banda di e persona cu tin e droga y e activo cu ta wordo usa mas pa rondia den carga. E cos cu mas a hala atencion ta cu e cachonan ta asina sensitivo cu nan ta reacciona riba djis un pida paña cu holor di droga. E presentacion aki sigur a haci e hobennan mas conciente pa nan no benta nan futuro afo pa promesa falso.

Durante di e carousel alumnonan a haya mas informacion tambe di e trabao di bombero den prevencion di candela y nan equipo special pa candela. Señor Osmaro Lake, como preventie leider, a duna un splicacion kico tur por wordo haci pa preveni cu candela ta expande y a duna demonstracion tambe di e equiponan cu e personal ta usa pa ataka un candela.

Den e forma aki E.P.B. Oranjestad ta sigui traha riba un formacion completo di nan alumnonan pa asina despues nan ta hendenan util den nos comunidad. Pa medio di esaki tambe directiva y departamento di guia di E.P.B Oranjestad kier gradici tur e organisacionnan meciona pa e bon cooperacion.

Extreme H Games "Family Edition"

Na C. Deportivo Frans Figaroa







INSCRIBI awor gratis pa Extreme H Games "Family Edition" powered by RBTT y ENNIA dia 31 di october 2009, na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. E biaha aki e evento aki ta uno special ya cu e ta dedica na famia. Mayornan por inscribi hunto cu e muchanan pa asina bin pasa un dia ameno y yen di energia. E idea ta pa e mucha cu kier asisti bin acompaña pa por lo menos un mayor. Si esaki no por, nan por bin cu wela of welo, tanta of omo, of tambe ruman grandi of primo grandi. Di e forma aki Richard Visser Institute ta encurasha famia henter pa hiba un bida saludabel. Tur luna Comunidad cu Vitalidad ta purba cambia e tema di e evento pa asina e muchanan keda cu e entusiamo pa asisti na Extreme H Games. Luna pasa e LIVE Music Edition cu NBO tabata un exito rotundo y e muchanan a goza masha hopi mes. E biaha aki a toca turno na mama cu papa pa nan tambe bin hasi gym y baila y come saludabel hunto cu nan yiunan.

RBTT y ENNIA ta e sponsornan principal pa e proyecto aki y nan ta den compania di Inter-service Clubs of Aruba, cu ta consisti di tur club di servicio na Aruba, manera Kiwanis Club of Palm Beach, Rotary Club of Aruba, Kiwanis Club of Aruba, Quota Club, Women's Club, Lions Club y Rotaract Club. Subway cu semper ta percura pa nos muchanan come saludabel ta un biaha mas cu EXTREME H GAMES dia 31 di october 2009.

Dr. Richard Visser lo splica kico tur mester haci pa hiba un bida saludabel. E muchanan mes lo prepara cuminda saludabel pa nan come y tur esaki bao guia di chefnan experto Maldonado y Adoptie. E biaha aki atrobe cu un menu nobo nobo cu sigur tur mucha lo gusta.

Rene Wild lo traha duro riba e muchanan for di inicio, na unda cu nan lo warm up y asina ta prepara pa henter dia. E seccion di baile unico di Danza Aruba bao guia di Ceslin Yarzagaray ta cla cu un baile nobo atrobe pa nos muchanan. E famoso pintor Arubano, Elvis Tromp lo t'ey pa siña nos muchanan pinta y esaki e ta haci den un forma masha inovativo mes. Cada biaha e ta cambia e les y ta haci esaki hopi interesante pa e muchanan. E tan gusta Capoeira pa Marlon Mathew y asisti pa Mark Dirks lo tey pa siña nos muchanan e arte martial Brazilero combina cu musica.

Comunidad cu vitalidad ta kere den un comunidad sano. Nos mester cuminsa na nos hobennan y asina pone e fundeshi fuerte pa un comunidad sano den futuro. EXTREME H GAMES ta un di e poco actividadnan cu ta dedica completamente na nos hobennan y ta haciendo esaki pa casi tres aña caba.

E evento ta inicia for di 10'or di mainta y ta termina pa 1:30 di merdia. Pa motibo cu un cantidad limita di hoben so por participa, mester yama inscribi pa por tuma parti na eXtreme H Games. Hobennan entre 6 pa 17 aña por participa. E biaha aki un miembro of dos miembro di famia di mayor di edad tambe por inscribi cu e muchanan. Inscripcion ta posibel door di yama C&BM N.V. na telefon 582 8121 of 592 2230. Inscripcion ta gratis. Comunidad cu Vitalidad ta parti di e mision y vision di e instituto Richard Visser. E instituto aki a bin ta haciendo y lo sigui haci actividadnan cu ta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativa pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido.

Roland Peterson, Presidente di SNBA sorprendi y a garantisa cu

Dia 5 di december awor, Sinterklaas ta yega na Rodger's Beach

E ultimo dianan Roland Peterson, Presidente di San Nicolas Business Associaton ta bisa di a keda masha asombra pa tende den medionan y lesa den prensa cu Sinterklaas no ta bin Aruba e aña aki.

Wel manera tur hende sa, Sinterklaas ta yega Aruba dia 5 di december y e ta baha na Rodger's Beach.

"Bo a tende SNBA bisa cu Sinterklaas no ta bin Aruba?? No, … wel pakico tin tanto bululu anto??

Sinterklaas cu t'e patron di San Nicolas ta yega San Nicolas dia 5 di december y no tin ningun cambio den esaki.

Sinterklaas cu tambe a tende di e bululu a yamami y hunto cu e Rey di e pais unda e ta biba a garantisami cu tur cos ta manera a palabra aña pasa y cu Sinterklaas ta yega Aruba dia 5 di december. No tin ningun cambio den e eskema", segun Roland Peterson.

Awor scucha bon, pa mañan e no tende cu SNBA ta bin cu un di dos Sinterklaas. E Sinterklaas cu ta yega na Rodger's Beach, 5 di december 2009, t'e Sinterklaas di berdad, y SNBA tin for di 14 september 2009, den nan man e permiso pa organisa e yegada di Sinterklaas, dia 5 di december na Rodger's Beach.

Awor no bisa mañan cu SNBA a bin despues cu un di dos Sinterklaas, pasobra for di 14 september 2009, nos tin e permiso caba pa organisa e yegada di Sinterklaas, según splicacion di Roland Peterson.

SNBA ta trece Sinterklaas na su cuidad San Nicolas p'e muchanan di p'ariba di brug, pasobra pa hopi aña e muchanan di p'ariba di brug a wordo neglisha y discrimina.

Awor Sinterklaas ta pasa den barionan cu nunca antes, den historia di Aruba, el a pasa.

Ya dos aña pasa SNBA a bin cu e "cambio" caba. Sinterklaas ta bay baha n'e Bushalte na San Nicolas unda e ta bai topa cu e muchanan, canta y parti su regalonan.

Aña pasa y hasta dos aña pasa, nos a bisa cu nos ta duda den e sinceridad den e hende(nan) cu ta organisa un yegada pafo di esun di SNBA. Pa motibonan economico nan kier pa Sinterklaas yega tempran den november.

SNBA a pronostica cu e lo no dura mucho tempo y awe caba mira e prueba. Ya caba nan a tira e serbete den ring, y ta core bisa cu Sinterklaas no ta bin e aña aki. Den nomber di ken ta bisa esaki? Aki SNBA ta critica e nota manda pa Goriaca Maal.

Ta parce cu nan no a haci mucho esfuerzo, pasobra den un frega di wowo un grupo di animal, cu curazonnan di bon hende y un Director di un Banco, a "step up to the plate" pa rescata e situacion.

SNBA ta sumamente contento cu tin hende cu ta pensa riba e muchanan chikito, pero na un banda si, nos tabata masha preocupa, pero danki Dios, e Director a haña e clasificacion di "Bon Mucha", pasobra ta un saco reinforsa y masha hoooooPi Pietnan lo a tin mester pa hisa e Director grandi ey.

Anyhow, tur mucha chikito na Aruba y en particular e muchanan di p"ariba di brug, no preocupa, boso Sinterklaas ta bin dia 5 di december, manera el a wordo primiti aña pasa.

Si tin boluntarionan cu kier yuda cu e yegada di Sinterklaas, nan ta hopi Bon Bini, según Presidente di SNBA, Roland Peterson.

Movecion y coordinacion di mucha di 1 pa 2 aña

E logro mas grandi di mucha n'e edad aki ta siña cana. Mientras nan mobilidad ta mehora nan habilidad pa investiga unda prome nan no por a yega, tambe ta mehora. Pesey ta importante pa wak rond den cas for di e punto di bista di e mucha y haci adaptacionnan necesario pa bo cas ta un lugar safe pa bo yiu por explora.

Con bo baby ta move?

Tin baby ta dal nan prome paso prome nan haci 1 aña y tin ta cana den e lunanan despues.

Na ingles ta yama mucha cu ta siña cana "toddler", pasobra esaki ta exactemente loke nan ta haci:"toddle". Nan ta tene nan pia habri y parce cu cada paso cu nan dal nan ta duda y ta yanga di un banda pa otro mientras nan ta move un pia dilanti y despues e otro. Nan ta tambalea y yanga pa nan move.

Despues cu nan tin 6 luna cu nan a dal e prome pasonan, nan ta desaroyo un paso mas firme y nan ta tene nan man na banda di nan curpa y no gerek nan dilanti pa balansa manera prome. Nan pia ta hala sera mas na otro. Nan ta move nan pia di hilchi pa dede di pia.

Durante e lunanan aki e mucha chikito ta cai varios biaha, pero esaki ta parti di siña cana. Bo no por evita tur ora pa bo yiu no cai pero bo por preveni p'e dal contra obhetonan scerpi.

Ora e mucha cai e ta lanta back dor di pone su man su dilanti, pusha su atras pa halto y despues hala un pia y despues e otro bou di e curpa y ta para back.

Despues di cana un par di luna, bo yiu lo cuminsa sintie mas sigur y lo purba mas reto, manera piki y carga obhetonan, cana mientras e ta lastra un coi hunga of purba subi trapi.

Siguientemente e ta cuminsa siña "core", purba scop bala y hasta purba tira un bala. Cu 2 aña mas o menos e ta purba bula para na un lugar.

Mientras su habilidad pa move ta desaroya, e ta siña hopi cos tambe. Bo lo discubri cu bo yiu ta masha interesa den haya sa con cosnan ta hinca den otro. Ofrece e oportunidad pa haci esaki teniendo cuenta cu seguridad.

Yuda desaroyo di bo yiu

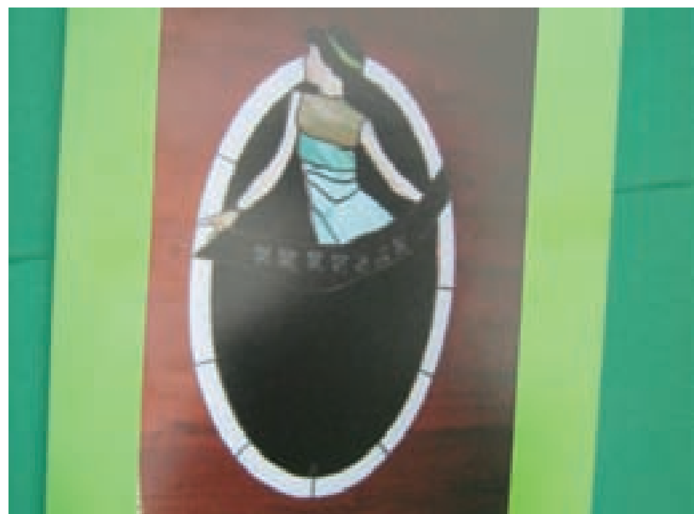
Duna bo yiu hopi cos pa haci y mira. Cana cu ne den cura di cas y den becindario di cas, tene su man y hunto subi y baha trapi. Dun'e amplio oportunidad pa tur dia e hunga liber y no lag'e ora largo sinta na un lugar. Percura pa espacio paden y pafo ta safe p'e por hunga.

Pareu cu su habilidad pa move ta desaroya, e ta siña usa su mannan mas. Coi hunga cu ta encurasha esaki ta e.o. papel y krijt grandi, klei, coi hunga cu e por hinca y pone riba otro y puzzle simpel.

Tin mas idea cu bo por haci. P'esaki nos ta recomenda pa acerca nos Fundacion pa haya e foyeto gratis titula "Desaroyo motorico di mucha di 0 pa 4 aña".

"Duna arte un lugar digno den bo bida."

Presentacion di Nieuwe pennenvruchten van Simson



DIADOMINGO 1 di november benidero e buki "Nieuwe pennenvruchten van Simson" lo wordo presenta den Fort Zoutman na Oranjestad, Aruba.E buki a wordo scirbi dor di artista polifacetico Waldy Simson. "Nieuwe pennenvruchten van Simson", entre otro, ta existi di un descripcion di e encuentro cu e artista tabatin cu Nelson Mandela na Sur Africa, e poema Hoop (Speransa) cu a wordo dedica na Nelson Mandela, e di dos parti di e storia artistico di Simson, poema, cantica, portret di obranan artistico y un vocabulario Surnames – Hulandes.E maestro di ceremonia di e anochi lo ta Lenny Denz. Olga Buckley lo recita poemanan y Coral Choir bao di guia di Catherine Provence lo canta musica for di "Nieuwe pennenvruchten van Simson".Tambe lo pasa un presentacion di video a base di portretnan cu Simson a saca na Sur Africa. E presentacion di video a wordo produci dor di Ryan Oduber y Germille Geerman.E prome copianan firma di e buki lo wordo ricibi dor di musico Rufo Odor, John Hessen y Astrid Britten di Biblioteca Nacional Aruba.E presentacion di "Nieuwe pennenvruchten van Simson" lo cuminsa band'i 6 or di atardi.

Despues di a reuni cu mas di 60 instancia Formador lo raporta na Gobernador bisando cu

Aruba ta den e peor estado cu a yega di conoce desde e crisis di ceramento di Lago

Reto di Gabinete Mike Eman lo ta uno enormemente grandi











FORMADOR Mike Eman a ofrece un conferencia di prensa pa duna un relato di e reunionnan cu el a sostene ultimo siman cu diferente instancia.

El a cuminsa na bisa cu a drenta den e ultimo siman di formacion y durante e ultimo simannan como Formador el a topa mas di 60 departamento, compañianan di estado, institutonan constitucional di Pais Aruba y e por bisa cu lo cual a keda constata ta cu e Gobierno cu tuma encargo diabierna awor ta bay tin un reto enormemente grandi.

E Gobierno nobo lo haya Aruba den e peor estado cu nos pais a yega di conoce desde e crisis di ceramento di Lago. Turismo di Aruba pa loke ta entradanan pa camber a cay entre 15 pa 20% durante e aña aki. Economia di Aruba a conoce e crisis severo di un caida di aproximadamente 6% di GDP; esaki ta peor cu despues di Natalee Holloway, despues di e incidentenan di 9/11.

E preocupacion cu partido AVP tabatin riba e estado di nos enseñansa ta wordo confirma cu e no ta simplemente peor cu cualkie tempo di crisis, pero peor cu nunca bisto den Pais Aruba. Tur e fundacionnan cu ta maneha enseñansa di Aruba a confirma cu practicamente 80% di scolnan di Aruba ta den un estado deplorabel cu no ta adecuado pa e calidad di enseñansa, pa e muchanan y ni pa e maestronan di scol.

70% di e personanan cu ta casa den nos pais den momentonan hopi trempan di nan relacion ta haya conflictonan cu ta afecta e posicion di e famia, e forza cu mester lanta nos yiunan den un clima stabiel, den un clima inspirador.

“Diaranson (awe) mi ta bay raporta na Gobernador cu nos a clausura e periodo di scucha, e periodo di forma pensamentonan pa e Gobierno nobo por bay sinta y mi ta bay duna un relato di un situacion nunca bisto den Pais Aruba. Pero den mesun rosea mi tin di bisa cu cada departamento cu nos a topa, cada organizacion cu nos a topa, cada instituto cu nos a topa durante e simannan aki, cu e mesun dolor cu nan a participanos e estado fisico, financiero, economico, social y monetario cu Gabinete Oduber ta laga e pais aki den dje; cu e mesun intensidad ey tambe nan a participa nami nan conviccion y determinacion pa traha hunto cu e Gobierno nobo pa nos saca e pais aki for di e peor crisis cu un Gobierno por a lague durante 8 aña di gobernacion. Esaki ta dunami e animo y e siguranza cu a pesar cu e reto ta grandi, e situacion cu e Gobierno ta laga atras ta uno deplorabel y e situacion cu nos ta enfrenta na mundo tambe ta uno yen di reto, nos ta sinti cu Aruba a uni”, Mike Eman a duna di conoce.

El a agrega cu e palabranan cu el a scucha ta dune e confianza cu aki 4 aña lo ta para dilanti Bestuurskantoor caminda cu lo raporta cu Aruba a conoce e crecemento economico di mas grandi den hopi aña, cu educacion di Aruba a wordo renova atrobe, cu e problema financiero di nos pais ta wordo maneha na un forma responsabel atrobe y cu e pais aki ta uni atrobe den un determinacion pa crea oportunidad pa un y tur.

Olga Buckley ta contribui un biaha mas n'e Festival di Buki pa Mucha







DEN cuadro di e Festival di Buki cu ta tuma lugar di dia 9 di november pa dia 13 di november proximo, Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e autornan cu ta participa den e festival y cu lo bishita e diferente scolnan na Aruba durante e siman aki. Den e edicion aki ta introduci sra. Olga Buckley.

Olga Buckley a nace na Aruba di mayornan imigrante, Venezuela (mama) y Trinidad (tata). E tin 3 yiu muhe, Zahira, Yassira y Indra. Zahira e ta considera su 'manager' riba tereno literario. Esaki ta Olga su di tres participacion n'e Festival di Buki pa Mucha.

Olga ta di profesion maestro di scol di alma y curason. Casi ful Olga su carera Olga a traha den enseñansa special, caminda Olga a mira e bentaha grandi di siña e mucha algo den su idioma materno.

For di tempo cu ainda Hulandes tabata idioma di instruccion den enseñansa special, Olga a cuminsa duna les scondi na Papiamento na Kibrahacha School. Olga a sigui mayoria di curso y tayer riba tereno di Papiamento y a termina e studio di Papiamento di Tres Grado cu exito. Maske cu nunca Olga a traha den e ramo aki, Olga ta considera e estudio di guia y maneho den institucionnan pa personanan cu un limitacion intelectual (Amsterdam, Hulanda), un enrikecimento pa su trabao den enseñansa special.

Actualmente Olga ta pensiona, y ta traha 3 biaha pa siman, den enseñansa special. E dos dianan cu e no ta traha e ta dedica completamente na promocion di lesamento. Na 2007 Olga a lansa e proyecto di promocion di lesamento, Bon Nochi, Drumi dushi, cu awendia ta bon conoci den nos comunidad, danki na e entusiasmo y motivacion di e lesadonan cu ta bishita mucha pa conta storia.

Recientemente nan a formalisa e proyecto den un fundacion y por conta cu un directiva cu ta traha cu alma y curpa pa promocion di lesamento.

Olga Buckley ta convenci cu pa crea un clima di lesamento riba nos isla nos mester hiba e placer di lesamento cerca e mucha den su ambiente di cas. Buki ta un herment placentero pa explora mundo y siña conoce bo mes; ta un di e mensahenan cu Bon nochi, drumi dushi ta hiba pa nos muchanan. Riba invitacion di Fundacion Biblioteca Corsow, Olga a presenta e proyecto na Corsow na december 2007.

Duracell, Gillette y Pringles ta anuncia su prome 5 ganadornan di Buy & Win



E grandioso campaña di Buy & Win di Duracell, Gillette y Pringles ta un exito y ya caba por mira na tur esnan cu a participa pa por gana gift certificate di gasoline y pa final lo tin chens pa ta un di e 10 ganadornan di Afl 1000,-.

Mas producto bo cumpra di Duracell, Gillette y Pringles mas chens tin pa gana e premionan aki cu solamente Compra Ltd ta duna e oportunidad pa gana cu e bateria cu bo por confia riba dje Duracell, e mihor machine di feita Gillette y e snacks mas dushi cu ta Pringles.

Siman pasa e prome 5 ganadornan a wordo anuncia cu a gana bon di gasoline na balor di Afl 200,- cu a keda den persona di Julio Tromp, Shiribana 7 A, Thompson Connor, Pieterboerstraat 29, Edimar, Seroe Blanco 199, Carol Bruyning, Tamarijn 24 y Marny Lont Caya Mangasina 28. Un biaha mas pabien na tur e ganadornan y keda pendiente p'e next sorteo cu lo ta den november y pa den december e premio grandi di Afl 10.000.

Piscadornan awor cu sistema di GPS







DIASABRA anochi e piscadonan cu ta miembro di Hadicurari a ricibi cada un e sistema di GPS (Global Posisioning System) cu lo haci facil si algo pasa cu nan. Unda nan por duna nan posicion unda nan ta y asina por haya yudanza mas liher. E idea ta pa tur piscado di Aruba lo por haya un di aparatonan aki. Despues di e entrega, dos funcionario di Guardacosta di Antiyas y di Aruba a duna algun informacion con e aparato aki ta funciona. E piscadornan ta masha contento cu e sistema di GPS aki, ya esaki ta un sistema cu lo yuda nan ubica nan mes, pero tambe si algo pasa cu nan riba laman grandi, na tera nan por ser localisa mas facil.







Fundacion Pro Lechi Mama cu informacion "Di Mama pa Mama".



UN anochi 'Di Mama pa Mama' ta pa tur esnan interesa den e topico di lech'i pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experencia cu otro. Tambe pa (futuro) mayor y hasta wela, tanta y amiga ta bonbini. Lo tin voluntarionan profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur bo preguntanan. E evento ta GRATIS y special pa yuda bo haya e conocimento y habilidad pa duna bo baby e miho cuido, esta di dune lech'i pecho. E anochi di informacion lo tuma lugar Diahuebs 29 Oktober 2009 di 7:30 p.m. te cu 9:00 p.m. na Verloskundigenpraktijk Duna lus cu ta situa na Neptunesstraat 10, Oranjestad. E tema cu nos lo tin pa e anochi aki ta: Introduccion na cuminda solido'. Naturalmente nos tey pa contesta cualkier otro pregunta cu ta encera Lech'i Pecho. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 593-2682 (Sharine Hart) of 593-4444 (Wendy Martijn). Pro Lechi Mama ta conta cu bo(so) presencia riba e anochi informativo aki y corda cu Lech'i Pecho ta bo yiu su derecho!

Cu eventonan trempan pa mucha y mas lat pa adultonan

E fiesta mas grandi di Halloween ta "This is it"

Na Renaissance Marketplace



YA caba tur preparacion ta cla pa loke ta bay bira e fiesta mas grandi di e temporada di Halloween, e "This is it" Party na Renaissance Marketplace diabierna awor dia 30 di october. Bishitantenan lo por cuminsa yega for di 4'or di atardi ora cu e parti pa e muchanan lo cuminsa den loke lo wordo yama "Kids scary wonderland" cu e evento "Trick or treat". Mayornan ta wordo recorda cu nan mester presenta cu nan yiu disfraza na un booth special pa e ocasion aki unda cu nan lo wordo registra como participante. Tur mucha participante na e evento inolvidabel aki di "This is it" ta haya un saco y un "scary guide" cu lo compaña nan na tur tienda y restaurantnan den Renaissance Marketplace, pa nan "trick or treat".

Pa e dia special aki lo tin Dino Jump, Cotton Candy den e ambiente di color oraña. E actividad pa mucha lo sigui te 7'or di anochi y ta inclui tambe show di baile di mucha y tambe competencia di baile estilo Michael Jackson organisa door di Motion Entertainment. Corda trece muchanan tempran pasobra e competencia di baile ta cuminsa pa 5'or di atardi dilanti CILO y Scandals. Ora cu e parti aki finalisa lo tin Zumba Thriller Show pa 6'or di atardi cu "Step it up" dilanti Cafe the Plaza. Pues e muchanan lo disfruta di cuminsamento te final.

Na momento cu e parti di mucha termina, e preparacion pa ricibi e adultonan ta cuminsa y pa 8'or di anochi Renaissance Marketplace lo transforma completamente den un nightclub, reparti den diferente zona. Entre CILO cu Scandals lo tin un scenario grandi cu musica continuo di Tsunami y Los Intocables, (C-zar olarte) DJ Pitufo y Dj Edson. Un otro zona lo ta entre CILO y Nextdoor, considera como e "Lounge Zone" cu lo conta cu musica di DJ. Pariba di e dak di Maracas lo tin Urban Zone cu presentacion henter anochi di DJ Virus, DJ Big Rig y DJ Pitufo. Na Cafe Tropical lo ta e zona latino (los bailadores) cu e banda Tropical Heat. Y na zona number 5 lo tin un scenario grandi instala dilanti Café the Plaza cu presentacion di Privé, On Cue y DJ Edson.

Un anochi di Halloween no ta nada sin efectonan di lus special, cu lo ta den man di e profesionalnan di High Performance pa garantisa cu e fiesta aki di "This is it" lo keda den memoria di tur hende. Pa e grandinan tambe lo tin un "Thriller Show" organisa door di Motion Entertainment cu lo cuminsa pa 10'or di anochi. Pesey ta pidi esnan cu kier participa yega tempran pa participa den e show aki di "This is it". Corda cu pa por participa den e premionan, mester busca un bracelet "glow in the dark". Y manera priminti, na tur e barnan di Marketplace manera CILO, Scandals, Maracas, Café Tropical, Nextdoor y Café the Plaza lo tin e edicion special di cerbes Balashi color oraña cu ta bay na un prijs special di solamente Afl. 3,50.

Huradonan lo ta tur rond pa mira cual ta e mihor disfrasnan y pa 9'or di anochi lo cuminsa saca e prome ganadornan. Esaki lo sosode cada ora te ora cu e fiesta termina pa 2'or di madruga. Pesey abo no por falta. Tur cos ta cla. Bo disfraz ta cla caba pa e fiesta di "This is it"?

Ta recorda tur hende pa reclama nan coupon nan cu cada compra di afl. 25 na e playercenter di Seaport of Crystal Casino pa asina tambe participa den e campaña di e Ford Mustang!!

E edicion nobo di Island Temptations a yega!



E di 24 edicion di Island Temptations awo ta riba nos isla y ta den pleno distribucion den mercado Mericano na representantenan di Aruba Tourism Authority, Aruba Convention Bureau, Aruba Certified Experts (agentenan di ACE), y e isla su partnernan turistico y agentenan di benta por mayor. E edicion di Herfst-Winter 2009/10 ta marca e revista su di 8 edicion anual di Trahe di Baño, cu potretnan precioso saca na algun di e isla su "playanan scondi" menos conoci. E edicion nobo tambe ta mustra un bista creativo riba Aruba su celebracion culturalmente diverso di dianan di fiesta. Tradicionnan local ta wordo explora cu dianan di fiesta indigeno di Aruba, manera Dia di Betico y Dia Nacional di nos Himno & Bandera, como tambe dianan di fiesta mundial manera Pasco y Aña Nobo cu ta wordo aumenta cu un sabor Arubiano special.
"E edicion mas nobo aki ta un ehempel di Island Temptations su compromiso na comparti nos cultura unico y dinamico cu e resto di mundo", segun Rona Coster, e revista su director di mercadeo y relacionnan publico, "y nos ekipo creativo, encabesa pa Tina Causey-Escobedo, ta sigui haya maneranan magico y original pa presenta e isla den palabra y imagen cu no conoce igual den cualkier otro publicacion Caribense".



Shenda Diaz ta termina su Bachelor den Toeritisch Management na Rotterdam

Pa: Addonsito Croes









DEN Eusebuis Kerk na Arnhem a ricibi su diploma srta. Shenda Diaz. Su estudio tabata Toeritisch Management Bachelor na HBO Nederland, Rotterdam. Su stage el a core na Golden Tulip Amsterdam Art caminda e tabatin e responsabilidad di optimalisa e prijsnan di kambernan di hotel segun e vraag y aanbod den e seccion Revenue. Tambe hunto cu departamento Sales di e hotel, traha un marketingplan, controla y analisa resultadonan di otro hotelnan den becindario di e hotel.

Su orguyoso oma Erna Diaz, opa Theo Diaz y su mama Sharin Diaz ta manda un cordial pabien na dje y dese'e hopi exito cu su futuro carera.

Shenda su plan ta pa traha na un otro pais, preferibel Aruba, den management cu e doel di un dia yega na tin su propio hotel.

Shenda Diaz ta nieta di sra. Erna Diaz cu t'e motor grandi tras di e Fundacion CAR Rotterdam cu ta organisador di e famoso Dande Festival na Hulanda.

Rotary Club of Aruba a renoba su emblema

RECIENTEMENTE Rotary Club of Aruba a renoba e muraya cu tin e emblema di 3 club di servicio ariba dje incluyendo esun di Rotary, cual ta situa banda di Aeropuerto.

Esaki tabata un trabao pa por a kita yerba rond di e lugar y despues verf e muraya riba cual e emblema den forma di hero pisa ta pega riba dije.

Rotary ta percura pa su emblema ta bon representa y asina ta forma un bunita bista pa nos hendenan cu ta pasa ey banda.

Presidente di Rotary Club of Aruba, sr. Diego Frankel, ta gradici su miembronan pa un bon trabao. E ta yama un danki special na fellow Rotarian Orlando Hoevertsz y Job Laboyrie pa un tremendo trabao. Pabien!



Bubu Vlad von Dracul

Pa: Roland W. Peterson

E ta biba den un spelonk scur
cu ta situa entre Boca Prins
y Boca Mahos

Nunca e ta sali den dia cla
Ningun hende ta corda cu nan
a yega di mirele
E tin miedo di luz
y den dia e no tin forza

Pero nan sa cu Holloween
ta yegando
Y e anochi ei, 31 October
Bubu Vlad von Dracul
mihor conosi como Bubu Dracula lo sali pa chupa sanger di hende

Tur hende ta spanta
Nan a claba nan bentananan caba
Nan sa cu Bubu Dracula
ta un Zombi cu tin mas forza
cu binti homber
Y sanger di bestia e no kier
Ta sanger di hende e kier

Nan sa cu e ta imortal
E anochi ei e lo cambia
den un lobo feroz (werewolf)
E no tin reflexion den spiel
E ta cana sin sombra

E ta hypnotisa su victimanan
Y ningun hende ta corda nada
E por cambia su victimanan
den Vampiro tambe

E anochi ei tur burico
cu ta cana den mondi
lo bira dragon
Prikichi lo bira raton di anochi
y Choconan lo scupi candela

Wel ta kiko nos por haci anto?
No invita Bubu Dracula den bo cas, Un bes bo invite semper e ta bin bek
ora e kier

Ta bon pa sa tambe cu
Bubu Dracula tin miedo di
Simbolonan sagrado manera,
cruz y awa bendita

Y tambe e tin hopi, hopi miedo
di conoflok
Si bo bai supermarket y bo
ripara cu preis di conoflok
a subi
Anto awor abo sa ta pakiko.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

A bai drumi den brasa di Señor nos mama, ruman, wela, suegra y tanta stimá:

Sra. Vda. Agrepina John-Panneflek
Mihor conoci como "Pina"

Na nomber di su:

Jiunan: +Ronny John
Maria John
Dolfi John
Lidia John
Nicomedes y Jacky John-Briezen
Richard John y Gracy Henricus

Mescos cu jiu: Theodor Panneflek y Brenda Kelly

Rumannan: +Nicomedes y Anna Panneflek-Rasmijn
+Johannes Panneflek
Carmen y Paulus Rasmijn
+Pedro y Juanita Panneflek-Geerman
Facundo y Dora Panneflek-Webb
Maximina y Chelito Webb
Beatrix Panneflek
+Frida y Joffre Gomes
+Diana Panneflek

Nietanan Stimá: Janice Dirksz
Sherrylane Dirksz
Tiffany Gomes

Nietonan stima: Rodrick John
Jamiel John
Derrick John
Aldrick John

Ex-Suegronan: Rudy (Deco) Dirksz
Ronny Gomes

Primo y primanan na corsow: Sarabia, Ricardo, Adamuus, Selsa, Canister

Sobrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan

Demas famia: Panneflek, John, Gomes, Rasmijn, Webb, Geerman, Jansen, Wernet, Dirksz, Briezen, Peasch, Werleman, Kock, Levestone, Olivierre, Henricus, Wells, Kelly

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diahuebs 29 di Oktober 2009 pa 4'or di atardi** na **Misa Santa Theresita na San Nicolas** después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas.

For di 2:00 or di atardi e restonan mortal di Pina lo ta reposa na Misa Sta. Theresita.

Adres pa condolencia: **Ad Patres Funeral Home**
Diaranson 28 di Oktober 2009
7:00 pm- 9:00 pm

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

A fallece inesperadamente:

Sra. Diana Panneflek
Mihor conoci como "Tanchi Diana"
* Dec. 02, 1949 +Oct.26, 2009

Na nomber di su:

Jiu: Sotero Theodor "Theo" Panneflek y Brenda Kelly

Nieto: Jonathan Panneflek

Rumannan: +Nicomedes y Anna Panneflek-Rasmijn
+Johannes Panneflek
Carmen y Paulus Rasmijn
+Sra. Vda Agrepina John-Panneflek
+Pedro y Juanita Panneflek-Geerman
Facundo y Dora Panneflek-Webb
Maximina y Chelito Webb
Beatrix Panneflek
+Frida y Joffre Gomes

Suegro y suegra: Bernardo y Felicia Kelly-Thode y famia

Sobrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan

Primo y primanan na corsow: Sarabia, Ricardo, Adamus, Selasa, Canister

Amiga/o mescos cu ruman: Thelma y Ceferino Willems

Demas famia: Panneflek, Kelly, John, Gomes, Rasmijn, Webb, Geerman, Jansen, Wernet, Peasch, Werleman, Kock, Dirksz,

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa

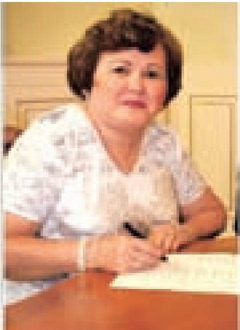
Acto di entiero lo tuma lugar **Diahuebs 29 di Oktober 2009 pa 4'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas** después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas.
For di 2:00 or di atardi e restonan mortal di Diana lo ta reposa na Misa Sta. Theresita.

Adres pa condolencia: **Ad Patres Funeral Home**
Diaranson 28 di Oktober 2009
7:00 pm- 9:00 pm

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

PERFECTO MANERA TATA DEN SHELU

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Maria Elizabeth van der Linde-Rasmijn
cariñosamente jama ***"Betty"***

Na nomber di su:
Esposo: Placido (Sjondo) van der Linde

Su mayornan: † Guillermito y Maxima Rasmijn-Croes

Su rumannan: Ina y Edwin Croes-Rasmijn
† Hildo y Greta Rasmijn-Paskel
Chelito Rasmijn
Eric y Victoria Rasmijn-Alvarez
Meno y Dina Rasmijn-Ras
Benito y Lica Rasmijn-Jansen
Ermita y Franklin Naranjo-Rasmijn
Jacinto y Maria Rasmijn-da Silva
Alda Rasmijn
Mando y Marinely Rasmijn-Echeverry
Ella y Juan Koolman-Rasmijn
Dolfi Rasmijn

Swa y Cuñanan: Jani y Nelly van der Linde-Patiño y yiu
sra. viuda Ita Paula-van der Linde y yiunan
Sjaki y Chindi van der Linde-de Cuba y yiunan

Sobrina y Sobrinonan: Gregory Croes
Lupita Rasmijn
Jenny Rasmijn y Francis Croes
Jessica Rasmijn
Ramsey y Donna-Lee Rasmijn-Downey
Daryène Rasmijn
Malayka y Silvio Bufalini-Rasmijn
Adaline Rasmijn
Radinka Rasmijn
Mairy y Michael Maduro-Naranjo
Noémi y Anton Boekhoudt-Rasmijn
Jacinto jr. Rasmijn
Jose Reyes
Leyla y Clarence de Cuba-Rasmijn
Armando Rasmijn
Marvin Koolman
Marcell Koolman

Sobresobrinonan: Aalijah, Alejandro, Claryleen, Dayron, Laura, Kdince

Ihanan: Jenny, Mairy y Marlien Vanessa

Tantanan: sra. viuda Guillermina Croes-Haime
sra. viuda Marie Croes-Maduro

Padrino y Madrina: Carlos y Henita Croes-Croes

Prima y primonan stima.

Y demas famia y amistadnan.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diaranson 28 di oktober 2009 pa 4ór di atardi** saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2ór di atardi den misa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga e muchanan bini serca Mi no kita nan di bini, pasobra Reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan " Mateo 13



Anaiska Bernardina Merveille
Mihor conoci : "Princes"
***28-01-2004 † 20-10-2009**

Na nomber di su:

Mama : Jenny Vila
Tata : Bernard Merveille

Su ruman : Genevieve Valentina

Su Oma : Anita Jeanty

Tantanan y Omonan : Jean Vekeur Merveille na Haiti
Henry Cloude Merveille y famia na Aruba
Bertita Joseph y famia na Aruba
Elena Vila y famia
Y demas na Haiti, Ecuador y Merca .

Tanta Grandi : Melayde Woodley y Jiu na Aruba

Madrina : Georgina na Merca

Padrino : Lucky Saintord na Aruba

Primos : Marvens Joseph y Nayuska Joseph na Aruba
Stefhora Merveille na Aruba
Demas primos y primanan Haiti, Ecuador y Merca

Amigos di cas : Yasmin, Pedro, Aracelys, Ula, Viviana, Lucho, Tatiana, Leonardo
Elena, Edilma, Sixta, Gloria Juancho, Victor, Brenda, Arlina, Beatrix, Liliana Contreras
Pin Jansen, Natalie Vorst.

Demas famia: Merveille, Vila, Jeanty, Joseph, Woodley, Saintord, Brise, Jansen, Williams, Paillant, Schoon, Desir na Merca, Cadet na Merca.

Sus amigonan di School Big Berd Speelschool, School Preparatoria nos Paraiso, School Traimerdia, School di Ballet Simadanza, Twinkle Twinkle, Colonia Ecuatoriana.

Famia, Bisiña y conocirnan ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar: Diahuebs **29-10-2009, di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera** y despues saliendo pa Santana Pastor Kraanwinkel na Paradera. **E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den Misa.**

Adres pa Condolencia : **Aurora Funeral Home,**
Cumana # 76
Diaranson 28-10-2009 , 7'or pa 9'or di anochi.

Famia ta desea colornan alegre.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

De HEERE is mijn Herder, mij zal niets ontbreken. Hij doet mij nederliggen in grazige weiden; Hij voert mij zachtjes aan zeer stille wateren. Hij verkwikt mijn ziel; Hij leidt mij in het spoor der gerechtigheid, om Zijns Naams wil. Al ging ik ook in een dal der schaduw des doods, ik zou geen kwaad vrezen, want Gij zijt met mij; Psalmen 23



Edre Reginald Elskamp
ook bekend als "Ed"

In de naam van zijn:
Echtgenote:
- Rosemarie Elskamp Thomas

Kinderen:
- Edre Gunter en Lelis Maria Elskamp en familie
- Ilonka Elskamp en Gwendell Davelaar en familie

Kleinkinderen:
- Heidi, Tatiana en Amelia Rosemarie

Broers en Zussen:
- Imro Elskamp en familie in Suriname
- Desmond Elskamp en kinderen in Suriname / Ned.
- Ewald en Diana Elskamp en kinderen in Nederland
- Kenneth Dubois en familie in Nederland
- Ilse Elskamp en Pelgrim en de Amelo kinderen in Ned.
- Lilian Cairo Elskamp en familie in Ned.
- Edith Elskamp en familie in Ned.
- Carmen Elskamp en familie in Ned.
- Marion Elskamp en familie in Ned.
- Joanny Elskamp en familie in Ned.
- Murielle Esayas en familie in Ned.
- Orlanda Esayas en familie in Sur.
- Trees Esayas en familie in Ned.
- Wilma Elskamp in Ned.
- Gonda Esayas

Tante:
Emelien Elskamp

Schoonmoeder:
Carmelita Thomas Peters SXM

Neven en nichten:
Al zijn neven en nichten die teveel zijn om op te noemen.

Peetkind:
Patricia Elskamp in Ned.

Geliefde schoonzus:
Mercedes Bijkerk

Overige Familieleden van Edre:
Elskamp, Thomas, Esayas, Kross, Green, Bijkerk, Spratt, Da Costa, Ignacia, Pourier
Piters, Peters, Richardson, Villanueva , Ysturiz, Guanipa , Clark, Aristizabal
Rianos.

Goeie vrienden en Goeie buren:
Roy Maduro en familie, alle ex-colegas van Fantastic Gardens, Familie Martis, Familie Paesch, Fam. Brouwer, Fam. Jacobs, Fam. Loopstok, Dhr. Janchi Fam. Pourier, Fam. Molenaar, Jojo en Capie en fam, Latifa Winklaar, Mw. Rufina, Daisy Reyes, Fam. Plezier, Tressy en Robert Neuman, Patsy en Sonny Leonard, Esther Simmons, Marry van Putten.

Familie, buren en kennissen nodigen uit voor **de uitvaart dat plaats zal vinden woensdag 28-10-2009 vanaf 2 uur tot 4uur s'middag in het Fatima Kerk te Dakota** en later zal het lijk naar het Centraal begraaf plaats te Sabana Basora worden gebracht. **De stoffelijke overschot zal geopenbaard zijn vanaf 2 uur 'smiddag in het Fatima kerk te Dakota.**

In het geval dat het naam van een of ander familie lid ontbreekt, bieden wij onze excuses aan.

Actividadnan di Centro Man na Obra

TUR aña den luna di october Centro Man Na Obra ta organisa un siman di actividad pa e clientenan adulto.
E actividadnan ta den cuadro di integracion den comunidad, cera nan conoci cu lugar cu nan no conoce of hiba nan na actividad cu no ta tur ta yega asina facil.
Y last but not least, pasa ratonan agradabel hunto.
Asina nos a cuminsa e siman ayera cu un dia placentero rond di pool na Bringamosa.
Ayera, diamars 27 di october nos a bay navega riba un Catamaran di "Red Sail Sports".
Awe, diaranson 28 di october, e grupo lo ta na "Cinema" pa 10:00 mainta.
Mañan, diahuebs 29 di october nos ta bay hunga Bowling cu nan di 10:00 mainta te cu 12:00 merdia na Eagle Bowling Palace
Diabierna, 30 di october nos ta bay "Seaport Casino" di 10:00 mainta te cu 12:00 merdia. Na Casino tur cliente lo haya un playcard como donacion di e Casino.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Hesus a bisa e disiplenan:
Laga e muchanan bini serca mi, no kita nan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenese na esnan manera nan. "

Mateo 19:13-15

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a bay den Reino Celestal nos angelita stima:

Jamila Isabela Lina de Moura

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

ZODIAC

BIG FOUR

SUPER FOUR

LOTTO PA DEPORTE

DIARIO

CORSOW

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Eagle
Pariba di Brug: San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, amiga, bisiÒa y conoci cu a compaÒa nos durante y entiero di nos defunto stima:

Rosa Filomena Laclé

Un gradicimento di curazon ta bay pa dokternan, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Gradicimento ta bay tambe na tur cu manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefon.
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: **diadomingo 25 di october 2009 pa 5:30 di atardi , diamars 27 y diasabra 31 di october 2009 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.**
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan y demas famia

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante fayecimento y entiero di:

Roman " Tachi of Ro " Croes

Gradicimento ta bay pa esnan cu a manda flor, krans, tele-gram, SMS y E-mail. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: **diamars 27, diahuebs 29 y diabierna 30 di october 2009 tur pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz**,
Despues di ultimo misa lo tin **un rosario na cas Kas Ariba 3 C**.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su juinan, rumanan, nieto y nietanan y demás famia nos ta gradici tur esnan cu a acompaña nos durante di enfermedad, fayecimento y entiero di:

Vda. Francisca Koolman-Angel
"Ma Nena"

Un danki speciaal na Hospitaal, Dr. Ho-Kang-You y demás dokternan, verpleegsternan di piso 3 y e hulpverpleegster cu a yuda nos difunta stima.
Domingo y Banny pa e sosten sempre duna na "Ma Nena".
Elvis Angela, Jose Croes pa nan bon cooperashon.
Price Smart pa nan sosten, tur hende cu a yuda di un manera of otro durante enfermedad y entiero di "Ma Nena".
Un danki tambe na Randall Croes cu su bunita canticanan y Eloïza Koolman pa su orashonan.

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa:
Diahuebs 29 di oktober 7:00 pm na misa Immaculata Concepción na St. Cruz.

Diasabra 30 di oktober 7:00 pm na misa Immaculata Concepción na St. Cruz.

Dialuna 1 di november 7:00 pm na misa Immaculata Concepción na St. Cruz

Después di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas Macuarima 28.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Danki Famia Koolman-Angel.

Salmo 23:
"Mi tin Dios pa Wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba Bo ta hibami sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi hanja forsa."

☼25-05-1913 - † 26-10-2009

Cu honda pena, pero conforme pa tur locual el'a nifica pa nos y cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece den brasa di Señor mi querida ruman, mama, abuela, bisabuela, tanta

Sra. Maria Magdalena Abath-Tromp
Mihor conoci com "Chichi", viuda di Felice Abath (dfm)

Na nomber di su:
Ruman : Rica Daal-Tromp

Yuinan : Hipolito y Gloria Zievinger-Croes y famia
: Regina y Loon Hooi y famia na Curaçao
: Rufo Abath y famia na Curaçao
: Frida y Crismo Dirksz -Abath y famia
: Lucio y Mirna Abath- Carilho y famia
: Erica y Rodger Rodriquez-Abath
: Gilbert y Wil Abath-Gerrits y famia na Hulanda
: Franklin y Olivia Abath-Themen y famia
: Ciro y Marian Abath-Nieskens y famia
: Ruben y Maria Abath-Ruiz y famia
: Edwin y Dynia Abath-Muller y famia
Su nieto y bisanietonan, Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Comer y compernan, Ihanan

Famia: Abath, Tromp, Ignacio, Henriquez, van Blarcum, Helder, Zievinger, Croes, Hooi Maduro, Dirksz, Carilho, Rodriquez, Gerrits, Themen, Nieskens, Ruiz, Muller, Ligtvoet, Daal, Luidens, Schoop, Fecunda, Rafaela, Bouwman, Rosa, Agostien, Ras, Albus, Odor, Kelly, Hernandez, Kock, Gomez, Mackay, Toppenberg, Ollivierre y demas famia, amigo, bisiña y conocirnan ta invita na e acto di entiero, cual fecha, ora y lugar lo ser anuncia despues.

Oportunidad pa **condolencia** lo ta **diabierna 30 y diasabra 31 di october 2009, entre 7or y 9or di anochi na "Mementomori Funeral Home" – Arendstraat # 105, Oranjestad**

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 28 October2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	2.85	2.90	2.96
Zwitserse Frank per CHF. 100	174.68	175.40	176.20
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	191.74	193.49	195.44
Euro per XEU. 100	262.52	264.91	267.58

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Tiro di metrayador tendi den Malmokweg

DIALUNA atardi, un persona ta yama Warda di Polis y ta bisa e centralista, cu el a tende tironan di arma di matrayador, of di un arma automatico den Malmokweg.
Mesora Central a controla cu Marinier Kazerne, pa check si por tin entrenamento, pero a resulta cu no t'asina. Polis a bay cu urgencia den becindario di Malmokweg, pero no a topa cu nada.

Fiesta na honor di San Hudas Tadeo

Na misa la Birgen di Fatima na Dakota



TUR devoto, parokiano y pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti na e fiesta y na e procesion na honor di San Hudas Tadeo awe tardi pa 6:15. Lo reuni riba e plenchi dilanti Misa La Birgen di Fatima na Dakota pa 6'or p.m. y e procesion lo sali pa 6'or y 15. Lo pasa den cayanan di Dakota y lo termina bek na Misa. Despues lo sigi cu un celebracion di Santo Sacrificio di Misa pa 7'or di anochi.

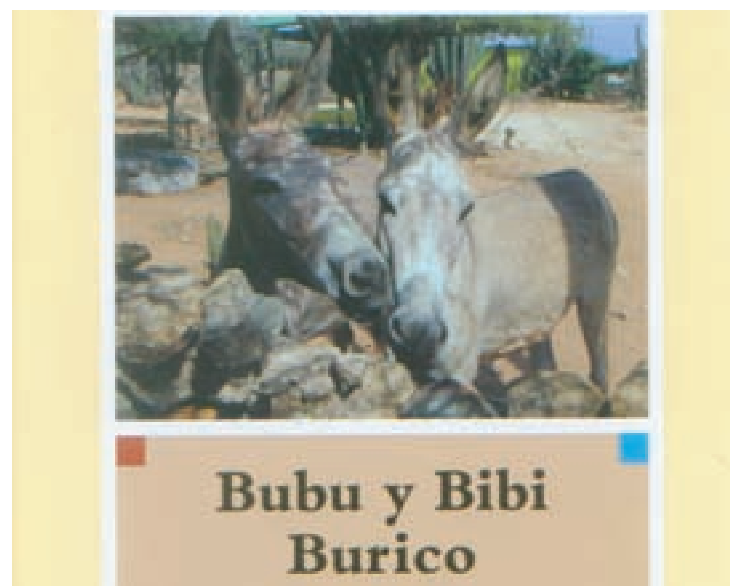
P'asina nos devocion na San Hudas Tadeo, sea engrandece y gradici nos Señor Hesus cu El a duna nos San Hudas Tadeo como un amigo y abogado pa intercede pa nos. Tambe pa nos por sigui su ehempel y pa despues nos por alaba Dios hunto cun'e y tur e elehidonan den eternidad.Ken ta San Hudas Tadeo? E santo cu a yama basta siguido durante e siglonan. San Hudas Tadeo tabata un di e diesdos apostelnan elehi. Algun detaye referente e intercesor poderoso y amigo cercano di Dios ta cu e ta descendiente di David y primo di Hesus. E tata di San Hudas Tadeo ta Cleophas, kende ta ruman di San Jose. Maria di Cleophas, kende ta su mama, tabata prima di Mama Maria. Den Bijbel nos por lesa cu Maria di Cleophas tabata identifica como "ruman muher" y kende tabatin e curashi pa para bao di e Cruz di Hesus Cristo hunto cu Mama Maria y San Juan. Tur devoto sa cu frecuentemente e ta yena su devotonan ora nan ta urgi su yudansa cu sorpresa y cu e yudansa ta yega lihe y efectivo. E fabornan cu e ta ricibi di Dios ta un avalancha di gracia basha den e vaye di bidanan cu problema. Tambe e devotonan a discubri cu e Santo aki ta scucha cu pasenshi na e peticionnan insignificante y e ta paga bon atencion na lagrimanan di desesperacion. Es mas, e ta hopi bon den resolve problema dificil y nan sa cu Dios a apunte como un specialista den casonan dificil. Pues rumanan y devotonan no lubida di asisti sin falta na e procesion y fiesta di San Hudas Tadeo, awe, diaranson 28 di october na Misa La Birgen di Fatima - Dakota."Sea e expression bibo di bondad di Dios: bon den vista, bon den wowonan, bon den sonrisa, bon den saluda, cordial y amable"

Mama Teresa di Calcuta

IPA ta invita tur interesado pa su Opendag

Diasabra dia 7 di november venidero Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su opendag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa maestro di scol. IPA tin casi 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. IPA ta brinda graduadonan di scol secundario y otro interesadonan cu ta califica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo den educacion riba nivel di enseñansa superior. Pa aña academico 2010-2011 ta posibel pa studiantenan inscirbi pa e estudio pa maestro di enseñansa basico y pa maestro di enseñansa preparatorio. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e opendag dia 7 di november 2009. IPA su opendag lo ta di 10'or di mainta pa 2'or di atardi. Durante di e opendag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscripcion y tambe lo duna presentacion di les y di e diferente areanan di formacion. Ademas di esaki lo tin benta di buki y material educativo pa mucha. Den transcurso di siman lo duna mas informacion tocante e estudio pa maestro na IPA y tambe lo publica e programa di e opendag.

Presentacion di buki "Bubu y Bibi Burico"



ANDREA Tchong-Engels a nace na Mierlo, Noord Brabant na aña 1943, e la lanta na Maas y Waal. Tchong-Engels a gradua pa diferente disciplina den enseñansa manera entre otro den handelskennis, huishoudkunde, handenarbeid y SPD. Tambe Andrea Tchong-Engels a dedica mas o menos 20 aña den e ramo di educacion basico y avansa na entre otro MULO y MAVO.

Actualmente Andrea Tchong-Engels ta traha y biba na Aruba. Pa un tempo caba e tin un negoshi propio. E ta duna les di conficcion y ta duna bijles na muchanan cu tine dificil.

Aunke Andrea Tchong-Engels ta un persona hopi ocupa, el a skirbi su prome buki algun aña atras "Pepe Pelican" cu ta trata e bida di e pelicannan na Aruba. Janchi, e personahe principal den e bukinan di Andrea Tchong-Engels ta topa Pepe, e pelican. Den e buki Pepe Pelican, bo ta lesa con Janchi ta bai di aventura hunto cu Pepe y asina aki siña conoce e bida di e pelican mas di serca. Na aña 2001 Andrea Tchong-Engels a participa como autor den e festival di buki debutando cu su buki Pepe Pelican.

E buki nobo di Andrea Tchong-Engels yama "Bubu y Bibi Burico", cual buki ta dedica na nos buriconan. E buki Bubu y Bibi Burico a wordo ilustra door di Lara Kuiperi, un artista hoben cu ta sali pa prome biaha como ilustradora di buki. Ban hunto cu Janchi den e buki di Bubu y Bibi Burico, conoce nos buriconan.

Diasabra awor, dia 31 di october Andrea Tchong-Engels lo ta di bishita na Van Dorp Book & Office Dakota pa presenta su buki nobo "Bubu y Bibi Burico", for di 11.00 am pa 1.00 pm.

Funcionarionan di Merca ta bishita Honduras buscando un acuerdo



FUNCIONARIONAN Mericano di alto rango ta viaha e siman aki pa Honduras pa pone presion riba e presidente deroca Manuel Zelaya y e lidernan de facto di e pais pa nan resolve e crisis politico den cuater luna.

Washington – Den un señal cu Washington cada biaha ta mas impaciente cu e continuo fracaso di e charlanan entre Zelaya y e lider de facto Roberto Micheletti, Secretaria di Estado Hillary Clinton tambe a papia cu tur dos pa telefon diabierna atardi, urgiendo cada un pa haci concesion.

"E Secretaria a discuti cu cada un di nan e strategianan pa e proceso avanza. E'la urgi ambos pa mustra flexibilidad y redobla nan esfuerzonan pa pone fin na e crisis". Asina Virginia Staab, un vocero di Departamento di Estado, a laga sa dialuna ultimo.

Staab a bisa cu por lo menos un funcionario di alto rango di gobierno lo viaha pa Honduras e siman aki, aunke e'la bisa cu detayenan di e fecha y participantenan no ta mucho cla. Merca a bisa di ta decepciona cu e stancamento den e conversacionnan cu mester conduci na solucion di e crisis causa pa e golpi di Estado di dia 28 de juni.

Esfuerzonan continuo pa alcanza un acuerdo a stanca riba e pregunta si e presidente izquierdista mester wordo restitui y termina su periodo, cu ta caba na januari.

E buelta mas recien di e conversacionnan a tranca diabierna, despues cu Zelaya a retira di e negociacion.

E mandatario deroca, cu ta refugia den embahada Brasilero desde cu e'la bolbe su pais clandestinamente desde exilio, a bisa cu e'la bandona e conversacionnan pasobra e ta kere cu e ekipo di Micheletti solamente tabata trata di gana tempo te na e eleccion presidencial di dia 28 di november.

Zelaya ta bisa cu e negativo di Micheletti pa restituy'e ta kita legitimidad di e eleccionnan y ta aisla e gobierno de facto mas ainda.

E decision di Zelaya parce di ta dirigi na obliga Merca y gobiernonan Latinoamericano pa bandona nan speranza di yega na un acuerdo y, na lugar di esey, presiona Micheletti pa e renuncia pa sigura e legitimidad di e eleccionnan.

E vocero di Departamento di Estado, Ian Nelly, a bisa siman pasa cu tempo ta "cabando" pa yega na un acuerdo.

Ora a puntre si e bishita di e funcionarionan di Merca e siman aki ta un "esfuerzo desespera" pa presiona ambos banda pa yega na un acuerdo, un fuente a bisa cu Washington ainda tin speranza cu nan por yega na un resolucion.

"Obviamente e resolucion solamente por wordo alcanza mediante dialogo", e funcionario a splica. "Nos a bin ta trata di haci tur cos posibel pa incentiva un dialogo asina".

Muher cu basta keho duna, pero ainda homber ta sigui maltrate

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna madruga, 3.30 na un establecimento nocturno na Noord, unda un homber y un muher ta bringando. Na momento cu polis a yega nan ta mira e homber ta bringa cu e muher y e homber tabata purba di manda un glas riba e muher.

Mesora polis a baha di auto y a para e pelea. Polis a mira cu e homber cu ta G.C. naci na Aruba di 46 aña, tabata supuestamente bao di influencia di droga. Polis a detene pa hibe warda, pero e tabata sigui forsa p'e bay maltrata e muher. Ora cu polis a listra na su curpa, nan a haya un sakito di marihuana hunto cune.

E muher P.R.a bisa polis cu e tin un yiu cu e homber G.C. y e ta persigui'e y tambe ta maltrate. Segun P.R. a bisa polis ya ta diferente biaha cu el a duna keho contra G.C., pero nada, pero nada a wordo haci. Polis a detene G.C. y a hibe warda di Noord, mientras cu nan a conseha P.R. pa un biaha mas pa duna keho di maltrato.

P.R. a bisa polis cu na varios establecimento G.C. no por drenta, como cu e ta riba blacklist pa su comportacion.

Muchanan hoben ta kibra porta di cas pa nan horta

UN bisiña ta yama warda di polis di San Nicolas dialuna 10'or di mainta y ta pidi presencia di polis na un cas den L. van Nassaustraat. E motibo ta cu e bisiña a gara dos mucha hoben ta kibra porta di cas di su bisiña pa nan drenta horta.

Ora cu el a mira nan, tur dos a core bay, pero el a reconoce uno como un mucha di e bario. El a duna polis descripcion di e muchanan y polis a bay busca nan. Polis a controla y mira cu nan a kibra e porta di patras di e cas. Polis a bay tira un bista y ta topa cu uno cu ta cuadra cu descripcion, pero asina cu el a mira polis, el a bula cura y core bay.

Polis a bisa e bisiña pa bisa doño di cas pa duna keho, pa polis por bay detene e dos hobennan aki.

Señora ta pidi asistencia como su casa a hinca amiga den su kamber

DIALUNA merdia 12'or, e muher G.Z. a bay warda di polis di Santa Cruz, y ta pidi intermediacion. E ta bisa polis cu diadomingo madruga 4.30 e tabatin problema cu su casa J.J.C. naci na Colombia di 46 aña y dor di esey a start un discusion. G.Z. a bisa polis cu el a bay for di cas y a laga algun cos den e cas. Ora cu el a bay n'e cas , el a haya un otro muher den su kamber. El a bay reclama J.J.C. y a start un discusion. E ta bisa cu e yiu muher di J.J.C. tabata n'e sitio y nan dos a maltrate. E ta bisa polis cu e tin un yiu cu J.J.C., y e relacion di su yiu cu su tata no ta mucho bon, y e tabata kier pa polis papia cu e mucha. Polis a papia cu e yiu homber y tambe a conseha G.Z p'e bay na instancianan manera Muher den Dificultad y tambe nan a conseha e señora p'e bay DIMAS.

Problema entre choler

DIALUNA mainta tempran, e choler A., ta bay warda di polis na San Nicolas y ta bisa polis cu e choler Zepp a dal'e cu wanta den su cara.

E ta bisa polis cu Zepp a bin drumi na su cas, pero e ta bisa cu Zepp no a lague drumi, como cu henter anochi, Zepp a papia duro cu e choler Mona.

Ora cu el a bay reclama Zepp, el a haya wanta den su cara y hasta Zepp a saca cuchiu pe.

E ta pidi polis pa papia cu Zepp y bis'e cu e no ta welkom mas na su cas pa bin drumi. Polis a busca Zepp, pero no a topa cune.

Homber cu a manda boter riba auto, menasa cu pitbull

E homber J.B. naci na Corsow di 42 aña, ta pidi asistencia di polis dialuna anochi 7'or, na un cas den Caya Sint Maarten, y e ta bisa polis cu un homber a menase di manda su pitbull riba dje.

J.B. ta bisa polis cu e homber a bise cu e ta bay su cas y bin cu su pitbull. Polis a bay na cas di e homber y e ta bisa cu el a menasa J.B., pero no tabata su intencion di manda e cacho riba dje.

E ta bisa cu e motibo ta cu J.B. a manda un boter riba su auto, pero no a dal'e.

Durante e weekend di Expo Cas 2009

Health & Safety Contractors cu hopi informacion di

Construccion y renobacion di cas





CU mas di 25 aña di experiencia den mundo di construccion, Eliosito Werleman y señora dicidi di cuminsa cu nan compania di construccion 2 aña pasa. For di e momento ey e compania Health & Safety Contractors a sa di marca su bon nomber den mercado. Un cantidad di cas y edificio ya a wordo construi cu e seyo di calidad di e compania aki, cu ta conta cu profesionalnan den e ramo di construccion pa percura cu tur trabao cu nan haci ta di e mesun calidad halto di semper.

Cu un reputacion impresionante den mercado, Health & Safety Contractors a dicidi di participa e aña aki pa prome bez durante Expo Cas 2009 pa asina por topa cu e comunidad y duna mas informacion di nan trabao y tarifa pa haci trabao di construccion.

Nan mes ta diseña mapa, construi cas, traha carta pa banco financia cliente, traha proyecto grandi y chikito, renoba tur tipo di cas of edificio, verf, lanta cura, drecha dak, tur trabao cu tin di haber cu construccion y renobacion.

Separa di e departamento di construccion, Health & Safety Contractors ta bon conoci tambe pa nan departamento di "Man power recruitment agency" cu ta recluta trahador adecua pa traha den posicion adecua den bo compania. E compania entretanto tin mas cu 200 hende den nan sistema cla pa cuminsa traha mesora. Tambe Health & Safety tin un departamento di "Consultancy" cu ta cla pa guia comerciantenan traha den excelencia y triplifica nan entrada di negoshi.

Durante fin di siman a ricibi un cantidad di bishita na e booth di Health & Safety Contractor durante e evento di Expo Cas 2009. Tin hopi hende cu intencion di renoba nan cas e fin di aña aki y como tal a opta pa check e mihor oferta cu e compania netamente Arubiano aki.

Autor Arubiano cu reconocimento internacional na China



RECIENTEMENTE e conocido y afamado autor Arubiano Quito Nicolaas a ricibi notificacion cu su obranan a ser elegi pa keda publica den un buki. No simplemente un antologia, pero e biaha aki den e Encyclopedia Internacional di Poëtanan Contemporaneo.

E encyclopedia aki cu lo contene 900 pagina ta contene obranan di e poëtanan mas conoci den e mundo di literatura. Di tur continente di Asia, Africa, Medio-Oriente, Norte y Sur-America, Caribe y Europa e ta contene poësianan di e grandinan aki.

Den e encyclopedia aki lo inclui su biografia, y tambe su bibliografia, esta e bukinan cu el a publica te awor. Ademas lo menciona e antologianan den cual su poemanan a aparece. Tambe lo menciona su otro actividadnan como reseñador di buki, essayista y orador cu ta duna charla. Su publicacion internacional e.o. den un revista Albanes tambe ta inclui den e lista.

E Centro aki na China kende ta auspicia e publicacion, ta un Centro di estudio y traduccion di e poëma. Di e manera aki ta trata na trece e mundo di poësia y di poëtanan hunto. Y tambe pa stimula un entercambio di e mensahenan poëtico na mundo.

Na december proximo e encyclopedia lo sali publica na China. Cada autor lo ricibi un ehemplar di e prestigioso encyclopedia aki. E autor mes ta hopi orguyoso cu e reconocimento internacional aki. Sr. Nicolaas a confirma cu e Encyclopedia aki lo haya un bunita lugar den su cashi di buki.